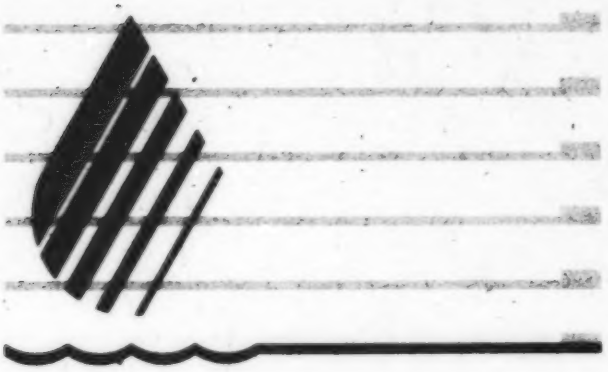
Société
québécoise
d'assainissement
des eaux



rapport annuel

1989·1990

91-05568/

Le 8 novembre 1990

Monsieur Pierre Paradis

Ministre de l'Environnement
3900, rue Marly
6ième étage
Sainte-Foy (Québec)
G1X 4E4

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport d'activités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 1990.

Cet exercice marque le 10ième anniversaire d'opération de la Société et nous avons voulu le souligner, par un bref document joint à ce rapport, relatant les activités de la Société tout au long de ces dix années.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Ministre, en l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La présidente du conseil d'administration

Michèle Verreault Lortie

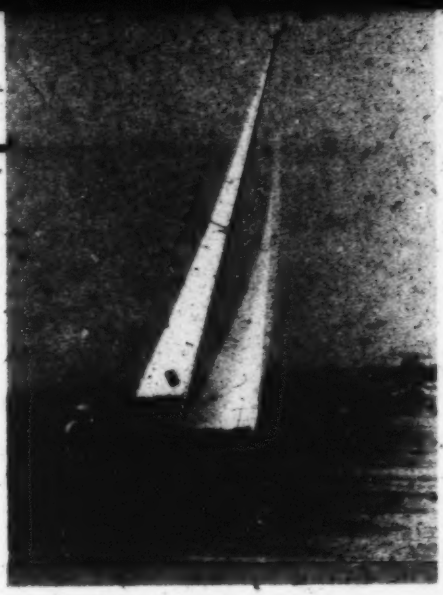
Rappel de la mission de la Société

La Société québécoise d'assainissement des eaux est un organisme d'État créé, en 1980, pour offrir tout le support nécessaire aux municipalités afin qu'elles puissent se doter d'équipements d'épuration de bonne qualité, au meilleur coût possible et sans surcharge temporaire pour les administrations municipales.

La Société offre les services de gestion et de financement des projets d'assainissement, en s'engageant à réaliser le contenu des conventions intervenues entre les municipalités et le gouvernement du Québec dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux du Québec.
Pour mener à bien son mandat, la Société fait appel à l'entreprise privée; elle ne prépare ni plan, ni devis, et n'exécute aucun travaux de construction.

La Société représente le gouvernement du Québec à titre d'unique interlocuteur auprès des municipalités. De plus, elle procède à l'approbation technique des projets d'assainissement concernant les municipalités de 4 000 habitants ou moins. Enfin, elle a créé un fonds de recherche appliquée en assainissement des eaux.

La Société compte une clientèle de quelque 676 municipalités, et le portefeuille des travaux dont elle s'est vu confier la gestion et le financement est actuellement de 2 394 154 000 $.



Message du président-directeur général

Au cours des dix dernières années, la Société a poursuivi, avec la volonté affirmée d'une plus grande efficience, son mandat de gérance et de financement d'ouvrages d'assainissement de qualité, réalisés dans les meilleurs délais et au moindre coût, et adaptés aux besoins présents et futurs des municipalités clientes.

La Société a réalisé jusqu'à ce jour des ouvrages pour plus de 1,7 milliards de dollars dont 289,6 millions de dollars au cours du dernier exercice, tout en s'assurant de la qualité des ouvrages réalisés et des instruments de gestion permettant aux municipalités clientes de les exploiter efficacement.

Lors de l'exercice 1989 - 1990, la Société a mis tout particulièrement l'accent sur la communication de l'information à ses partenaires dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux du Québec (Programme). Deux manuels explicatifs sur le processus de facturation du financement offert par la Société ont été rédigés à l'intention des élus et gestionnaires municipaux, visant ainsi une compréhension optimale des informations transmises aux municipalités.

De plus, la Société a publié son document d'appel d'offres standard dans un volume intitulé « Cahier des clauses générales d'appel d'offres ». Ce document, disponible en librairie, s'applique à tous les projets de construction de la Société. Ceci permet à la Société d'accroître l'efficience du système et de réduire les coûts d'appel d'offres.

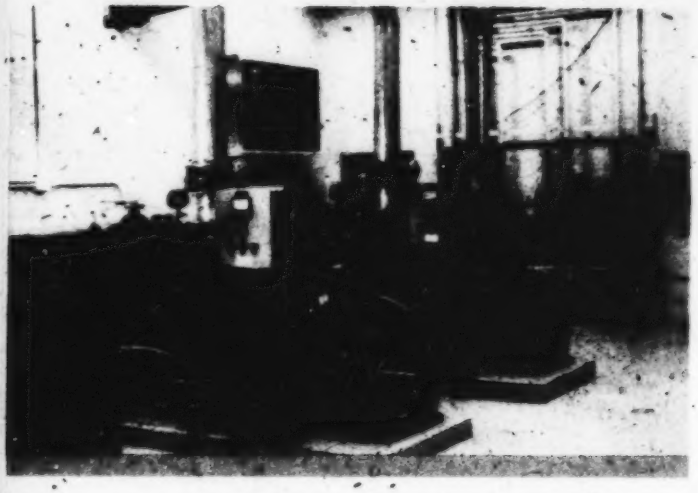
La Société a mis en service un nouveau logiciel de gestion de projets visant à se doter des outils de gestion requis pour assurer un suivi et un contrôle encore plus efficaces des projets d'assainissement et permettre à ses partenaires d'obtenir plus rapidement les informations relatives à l'état d'avancement des projets et des budgets qui y sont alloués.

Enfin, la Société, ayant pour objectif l'optimisation de ses ressources, a collaboré très étroitement avec le vérificateur général du Québec qui s'est vu confier le mandat de la vérification intégrée des activités de la Société.

La Société a ainsi investi, au cours du dernier exercice, argent et énergies afin d'assumer avec encore plus de rigueur le mandat que lui a confié le ministre de l'Environnement dans le cadre du Programme.

TRAVAUX EXÉCUTÉS

Au cours de l'exercice 1989 - 1990, la Société a atteint à 100 % l'objectif fixé par le gouvernement du Québec pour la première année du programme triennal d'immobilisations, en réalisant des travaux d'assainissement pour 289,6 millions de dollars. Ceci porte à 1,7 milliards de dollars le total des travaux exécutés au 31 mars 1990.



CARNET DE COMMANDES

Se sont ajoutées au cours du dernier exercice 92 municipalités aux 584 municipalités déjà clientes de la Société, pour un total de 676 municipalités clientes au 31 mars 1990. Le volume cumulatif des travaux confiés à la Société depuis 1981 se chiffre donc à 2,4 milliards de dollars.

De ce carnet de commandes de 2,4 milliards de dollars, en prenant en compte les travaux exécutés à ce jour au montant de 1,7 milliards de dollars, il reste donc à la Société à réaliser au cours des prochains exercices des travaux d'une valeur de 657 millions de dollars. S'ajouteront à ce montant les investissements générés suite à la signature de conventions de réalisation par les municipalités clientes et évalués à 1,2 milliards de dollars, ainsi que les inscriptions à venir au Programme pour près de 300 millions de dollars, ce qui porte le potentiel estimé de la Société à 3,9 milliards de dollars.

Si les orientations du Programme sont maintenues, la Société aurait donc réalisé à ce jour près de 45 % de la valeur des travaux qui lui seront confiés dans le cadre du Programme.

EXPLOITATION

Au cours de l'exercice 1989 - 1990, la Société a maintenu le rapport moyen des coûts afférents à l'exploitation à 3,8 % des investissements, donc à l'intérieur du pourcentage fixé par le cadre de gestion régissant le Programme.

Depuis sa création jusqu'à ce jour, la Société vise l'équilibre budgétaire entre ses revenus et ses dépenses d'exploitation. Les résultats probants des efforts déployés par la Société en ce sens se traduisent par des revenus de 71 millions de dollars et des dépenses d'exploitation de 66,4 millions de dollars au 31 mars 1990.

LIVRAISON

Au cours du dernier exercice, la Société a cédé aux municipalités des ouvrages d'une valeur de 113,3 millions de dollars, dont 31 stations d'épuration.

À ce jour, la Société a donc procédé à la livraison d'ouvrages d'assainissement pour un montant de 903,1 millions de dollars. Dans les 222 municipalités engagées dans le processus de livraison, on compte 194 stations d'épuration qui se répartissent comme suit:

- 132 étangs,
- 28 boues activées et fossés d'oxydation,
- 17 fosses septiques,
- 13 disques biologiques,
- 2 réacteurs biologiques séquentiels,
- 2 fosse Imhoff.

De ce nombre, 13 stations ont été réalisées par d'autres organismes, et ont fait l'objet d'un mandat, confié par les municipalités à la Société, de finalisation du processus de réalisation.

Une étude réalisée par la Société au cours du dernier exercice relativement au rendement des stations d'épuration, démontre que 87 % de ces stations donnent le rendement prévu, alors que

13 % des stations connaissent, dans la majorité des cas, un problème mineur de rendement : en effet, le rendement est inférieur de moins de 20 % quant à un des paramètres de conception. Dans tous ces cas, des correctifs sont en voie de conception ou de réalisation, afin d'atteindre le rendement prévu.

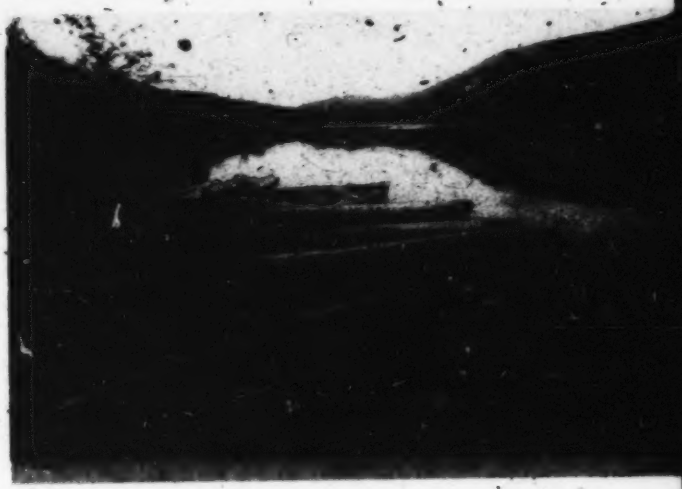
Souvent, le problème est apparu suite à une surcharge hydraulique ou organique due principalement à un accroissement des eaux usées industrielles. Afin de pallier à ce problème, la Société assiste les municipalités dans la négociation d'ententes industrielles à être conclues entre les municipalités et les industries avant la signature de la convention de réalisation des ouvrages d'assainissement. Ces ententes contiennent des clauses visant le respect des charges polluantes établies par le ministère de l'Environnement, permettant ainsi aux municipalités d'assurer un suivi et un contrôle serrés de l'exploitation des ouvrages d'assainissement.

Pour faire suite à la livraison des ouvrages d'assainissement, la Société a débuté un programme de vérification des coûts et de la facturation en pré-fermeture de 112 projets pour près de 450 millions de dollars, dont 316 millions de dollars ont déjà fait l'objet d'une vérification externe par des firmes mandatées par le gouvernement du Québec et plusieurs municipalités. L'opinion favorable émise par ces vérificateurs valide l'ensemble des systèmes de contrôle interne et de suivi des coûts des projets d'assainissement mis en place par la Société.

FINANCEMENT

Les taux négociés par la Société, quant au financement temporaire, se sont maintenus au cours du dernier exercice à 108 points de base en deçà du taux privilégié des banques à charte.

Quant au financement à long terme, la Société a procédé au cours de cet exercice à l'émission d'obligations de l'ordre de 200 millions de dollars. Le coût net de ce financement se situe à



27 points de base de moins que le taux obtenu par les municipalités d'envergure au cours de la même période.

La Société a utilisé les diverses sources de capitaux disponibles sur les marchés financiers. Il faut noter que la Société jumelle tout emprunt en devises étrangères d'un contrat de change, protégeant ainsi les municipalités clientes de toute fluctuation du cours de ces devises étrangères par rapport au dollar canadien.

SYSTÈME INFORMATISÉ DE GESTION

La Société, tout en mettant en service un logiciel de gestion de projets plus performant, a poursuivi en ce sens en procédant à deux études visant à redéfinir son système d'information d'une part, et à connaître le support informatique requis d'autre part.

Donnant suite aux conclusions de ces études, la Société a élaboré un plan directeur informatique selon lequel elle procédera, au cours de l'exercice 1990 - 1991, à l'implantation d'un système intégré de gestion de l'information financière et de gestion, implantation à être complétée en janvier 1991.

La Société a choisi une configuration informatique modulaire regroupant à la fois la bureautique et les applications corporatives, de façon à permettre plus d'autonomie et de flexibilité. La Société pourra ainsi, au gré de l'évolution de ses activités, procéder rapidement aux ajustements nécessaires.

OPTIMISATION DES RESSOURCES

La Société a collaboré très étroitement avec le vérificateur général du Québec dont le mandat de vérification intégrée a débuté en septembre 1989 et s'est terminé à l'automne 1990. Le mandat porte principalement sur l'évaluation des contrôles, processus et systèmes au égard aux principes d'économie, d'efficience et d'efficacité.

La Société a fait sien l'objectif d'optimisation des ressources que poursuit le vérificateur général du Québec, et souhaite récolter le fruit des efforts déployés en ce sens.

PERSPECTIVES

La Société prévoit réaliser, au cours du prochain exercice, des travaux pour près de 285 millions de dollars, et atteindre par la suite un rythme de croisière d'environ 275 millions de dollars annuellement.

La Société continuera à mettre l'accent sur le suivi de la qualité des ouvrages, des coûts de même que des échéanciers de réalisation des travaux, de concert avec les municipalités clientes, le ministère de l'Environnement et l'entreprise privée.

La Société désire obtenir un mandat élargi afin d'être responsable de l'ensemble des phases de réalisation des projets d'assainissement à l'exclusion de l'admissibilité des ouvrages au Programme, et être ainsi imputable, non seulement de la gestion et du financement, mais aussi de la réalisation complète des projets, de la phase planification à la phase exécution.

La Société pourra alors mettre en place un plan de développement du Programme et être imputable de la qualité des ouvrages, du contrôle des coûts et des échéanciers de réalisation des projets d'assainissement, et en rendre compte à son mandant, le gouvernement du Québec.

La Société s'assurera ainsi de remplir, avec encore plus d'efficience, la mission que lui a confiée le ministre de l'Environnement, et atteindre les objectifs de dépollution des eaux usées du Québec, afin que tous les citoyens puissent recouvrer l'usage de leurs cours d'eau, inestimable richesse.

Le président-directeur général,

Jean-Yves Babin

Le conseil d'administration

Michèle Verreault Lortie
Présidente du conseil d'administration
Directrice, Administration et commercialisation
Montréal 1992

Serge Ménard
Vice-président du conseil d'administration
Directeur général
Les Entreprises Ménard Ltée

Jean-Yves Babin
Président-directeur général
Société québécoise d'assainissement des eaux

Germain Halley
Administrateur
Sous-ministre adjoint à la gestion et à l'assainissement de l'eau
Ministère de l'Environnement

Marcel Gauthier
Administrateur
Maire de la Ville de Sorel

Jacques Langlois
Administrateur
Maire de la Ville de Beauport

Pauline Nichols Brodeur
Administratrice
Présidente-directrice générale
Les Publications CCH/FM Ltée

ORGANIGRAMME

COMITÉ DE GESTION

Jean-Yves Babin
Président-directeur général

Germain Laberge
Vice-président
Gestion des projets

Paul M. Rolland
Vice-président
Administration, Finances et Gestion des contrats

Jacques Roux
Vice-président
Relations municipales

Robert Lalande
Secrétaire et conseiller juridique

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Jean-René Côté
Directeur

VICE-PRÉSIDENCE ADMINISTRATION, FINANCES ET GESTION DES CONTRATS

Paul M. Rolland
Vice-président

Jean Genest
Directeur
Finances et contrôle

Marc Pinsonnault
Directeur
Gestion des contrats

René Chouinard
Directeur
Services administratifs

André Riopel
Directeur
Transactions immobilières

VICE-PRÉSIDENCE RELATIONS MUNICIPALES

Jacques Roux
Vice-président

Johanne Lafleur
Directrice
Ouest du Québec

François Lafond
Directeur
Est du Québec

VICE-PRÉSIDENCE GESTION DES PROJETS

Germain Laberge
Vice-président

Georges Hamel
Directeur
Québec

Jean-Guy Cadorette
Directeur
Estrie

François Rochette
Directeur
Nord-Ouest

Raymond Auger
Directeur
Services techniques

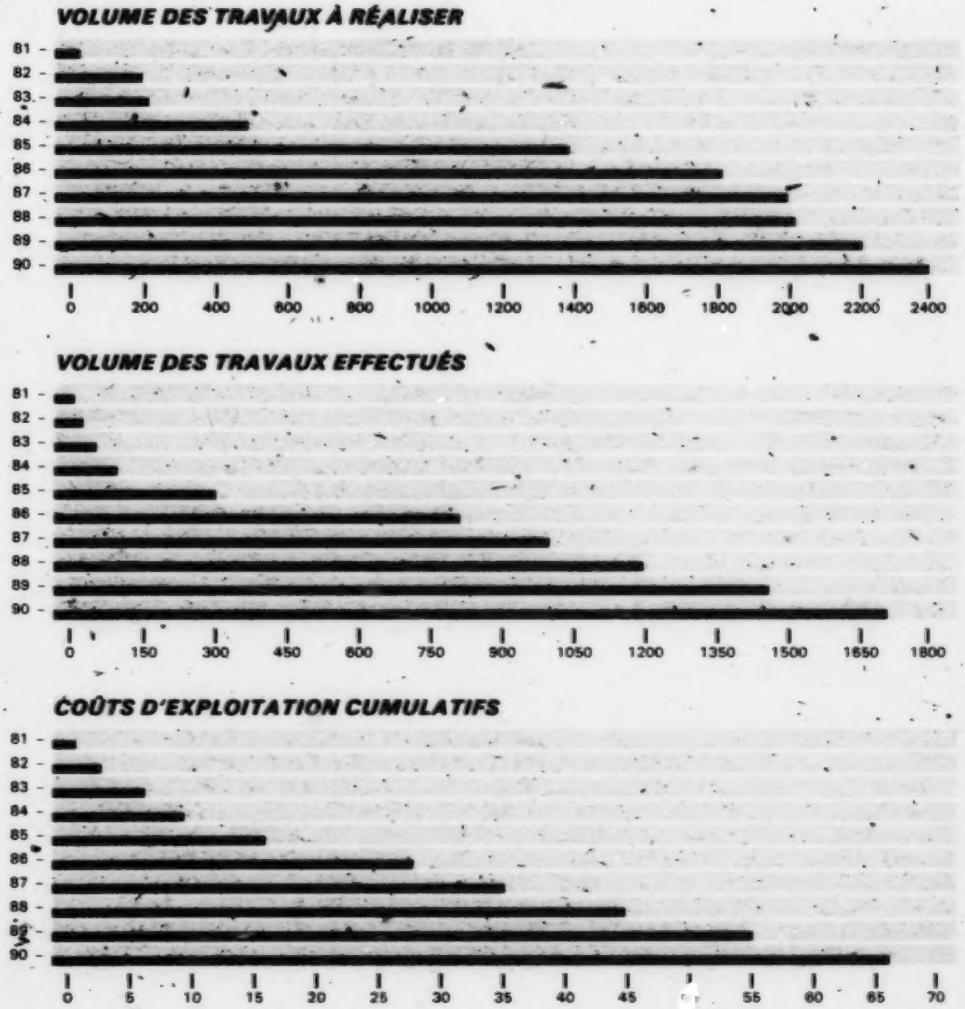
Hubert Demard
Directeur
Mise en service

Luc Bourgeault
Directeur
Planification des projets

Graphique 1

Évolution cumulative des affaires de la Société

(en millions de dollars)



Graphique 2

État d'avancement des travaux

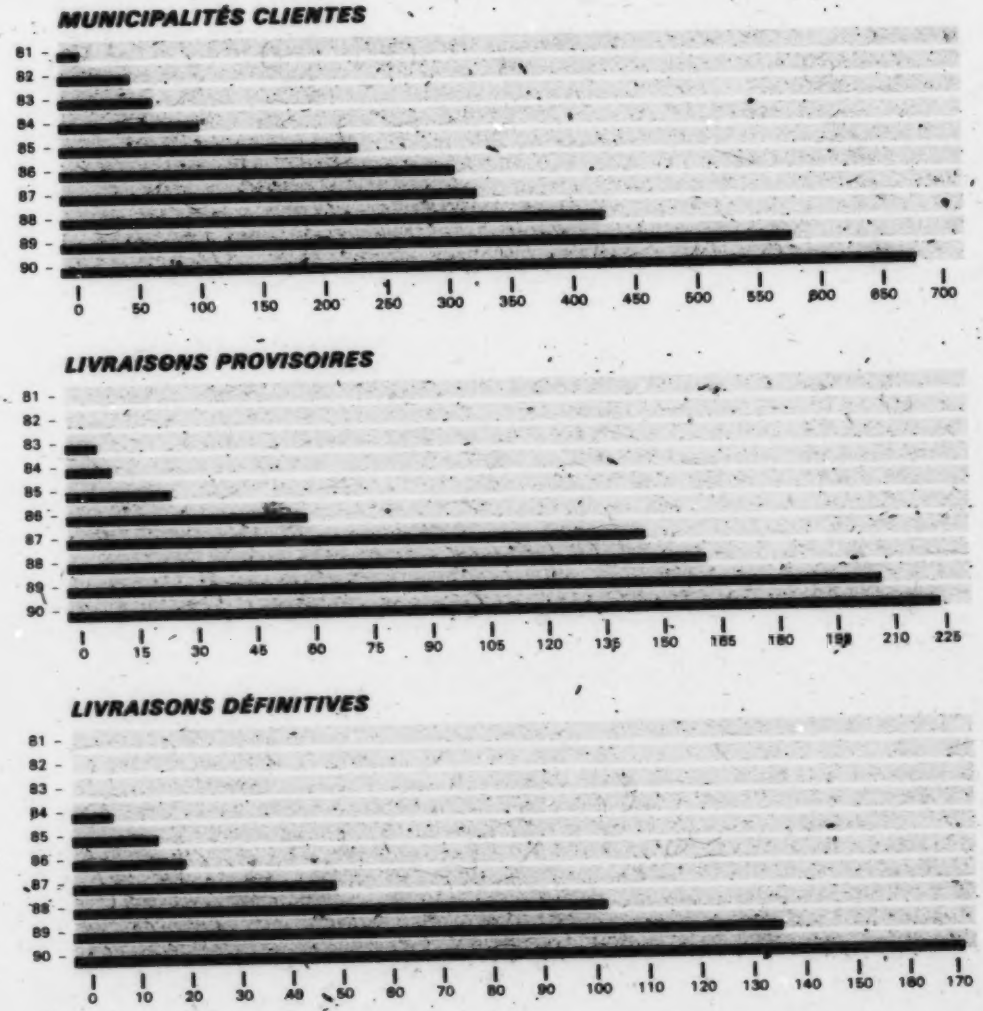
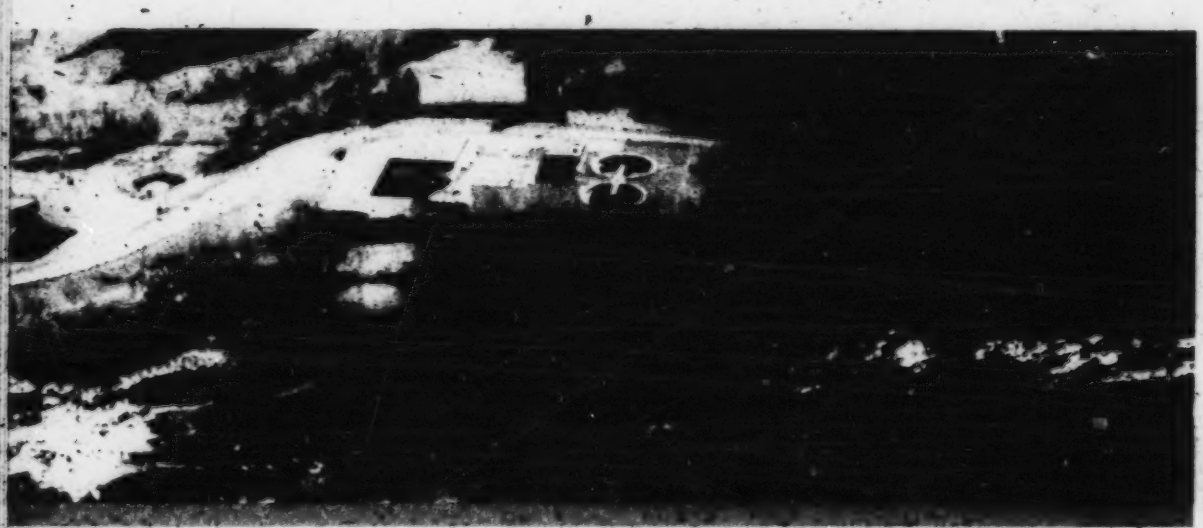


Tableau 1

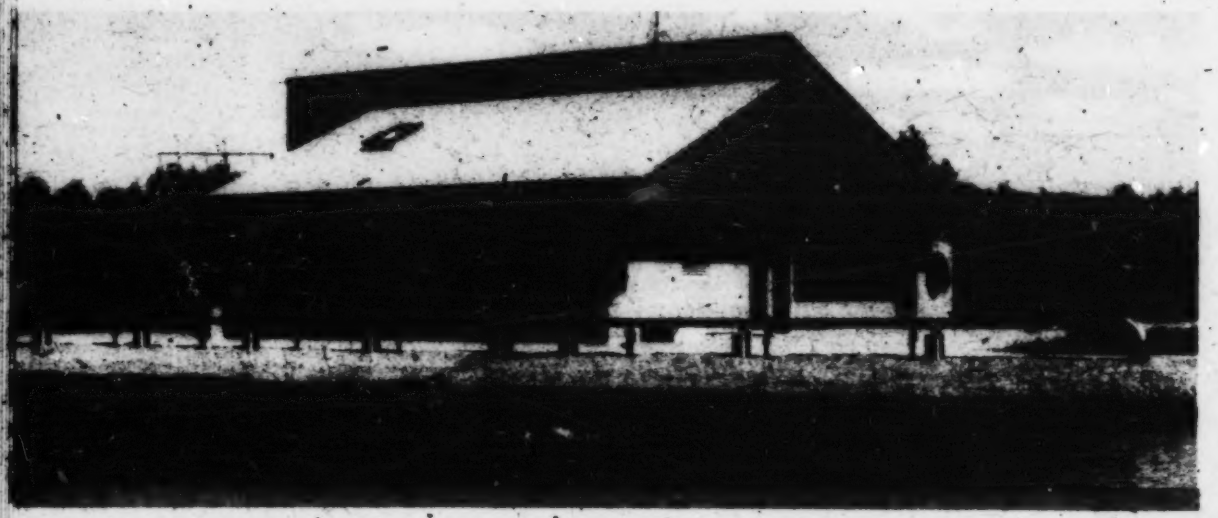
Ouvrages d'assainissement des eaux livrés

MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
Ste-Aurélie/St-Zécharie	Étangs	82.10	83.11
Chambord	Étangs	82.11	83.11
Ascot Corner	Disques biologiques	82.12	83.12
Rock Forest (Magog)	Boues act. – phase 1	83.04	84.11
	– phase 2	85.08	86.11
St-Louis-de-France	Étangs	83.08	84.08
St-Maurice	Étangs	83.08	84.08
St-Placide	Disques biologiques	83.09	84.12
St-Gédéon (Beauce-Sud)	Étangs	83.10	84.12
Ste-Angèle-de-Monnoir	Étangs	83.10	84.11
Lac-Etchemin	Étangs	83.11	84.11
Omerville	Étangs	83.12	84.12
St-Joseph-de-Coleraine	Étangs	84.08	85.09
Roxton Falls	Étangs	84.10	85.10
Frontenac	Étangs non aérés	84.10	86.06
Chibougamau	Étangs	84.11	85.12
Luceville	Étangs	84.11	86.03
Granby	Boues activées	84.11	85.12
Ste-Julie	Étangs	84.12	85.12
Orford (Canton)	Fosse Imhoff	84.12	85.12
Larouche	Étangs	84.12	87.03
St-Méthode-de-Frontenac	Étangs	84.12	86.12
Laterrière	Étangs	84.12	86.12
St-Félicien	Étangs	85.01	86.08
St-Théophile	Fosse septique	85.05	86.07
St-Bernard (phase I et II)	Boues activées	85.05	86.05



MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
St-Gabriel	Boues activées/ Fossés d'oxydation	85.06	86.06
Pohénégamook	Étangs	85.06	86.09
Valcourt/Valcourt (Canton)	Étangs	85.06	86.12
Bromont	Étangs	85.06	86.11
Lac-Mégantic/Nantes	Boues activées	85.07	86.07
Rawdon	Étangs	85.07	87.01
Mont-Tremblant – Villa Bellevue	Fosse septique	85.07	86.09
– Chalets des Chutes	Disques biologiques	86.04	87.07
– Village	Étangs	86.04	87.07
Matane	Étangs	85.08	87.04
Acton Vale	Étangs	85.08	86.09
St-Jean-de-la-Lande	Fosse septique	85.08	87.02
Ste-Madeleine	Boues activées	85.08	86.09
St-Mathieu (Abitibi-Ouest)	Fosse septique	85.09	86.09
Waterloo	Étangs	85.09	86.12
Mont-Carmel	Étangs	85.10	86.11
Roberval	Étangs	85.10	86.11
Ste-Hélène (Kamouraska)	Étangs	85.11	86.11
Val-D'Or/Sullivan	Boues activées/ Fossés d'oxydation	85.11	87.11
Mont-Laurier	Étangs	85.11	86.12
Weedon Centre	Étangs	85.11	86.11
Ste-Julienne	Étangs	85.11	87.03
Bernierville/Halifax-Sud	Étangs	85.11	86.11
Alma – Secteur Île Maligne	Fosse septique	86.06	87.08
– Secteur Île Maligne (Gr. Déch.)	Étangs	85.12	86.12

MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
Alma/Delisle – Secteur Sud	Étangs	86.11	89.03
Delisle – Secteur Sacré-Coeur-de-Marie	Étangs	86.10	87.12
St-Jean-Baptiste (Iberville)	Boues activées/ Fossés d'oxydation	85.12	87.01
Ste-Sophie	Étangs	85.12	87.02
Métabetchouan	Étangs	85.12	87.01
Warden	Fosse septique	86.01	87.01
St-Honoré (Chicoutimi)	Étangs	86.01	87.05
North Hatley	Étangs	86.02	87.03
Pont-Rouge	Étangs	86.03	87.12
Jonquière	Boues activées/ Fossés d'oxydation	86.03	87.03
Ste-Marie (Beauce-Nord)	Étangs	86.03	87.03
St-Fabien-de-Panet	Étangs	86.04	88.03
St-Hilarion	Étangs	86.04	87.06
St-Lazare (Bellechasse)	Étangs	86.05	87.06
Campbell's Bay	Disques biologiques	86.05	87.05
St-Luc (Matane)	Étangs	86.05	89.12
Mistassini	Étangs	86.05	88.12
Beauharnois/Maple Grove	Boues activées	86.05	
Bonsecours	Fosse septique	86.06	87.06
St-Tharcisius	Étangs non aérés	86.07	86.07
Victoriaville/Arthabaska/ Ste-Victoire-d'Arthabaska	Boues activées	86.07	
Bromptonville	Étangs	86.08	88.09
Notre-Dame-du-Nord/ Rés. Ind. Témiscamingue	Étangs	86.08	88.02



MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
St-Pascal (ville) / St-Pascal	Étangs	86.08	87.08
Melocheville	Étangs	86.08	88.01
St-Anaclet-de-Lessard	Étangs	86.08	87.09
Dégelis	Étangs	86.08	88.10
Ste-Eulalie	Étangs non aérés	86.08	87.08
Vaudreuil / Dorion	Boues activées	86.08	87.08
Grand-Mère / St-Georges (Champlain)	Étangs	86.08	88.01
Le Bic	Étangs	86.09	87.09
St-Jovite	Boues activées	86.09	88.01
Dolbeau	Étangs	86.09	87.11
Desbiens	Étangs	86.09	88.03
Beaulac	Étangs	86.09	87.09
St-Martin	Étangs	86.09	87.07
Thetford-Mines / Rivière-Blanche / Robertsonville / Black Lake / Thetford-Partie-Sud	R.B.S.	86.09	87.12
Papineauville	Étangs	86.09	87.09
Linière / Saint-Côme-de-Kennebec	Étangs	86.09	88.03
Notre-Dame-des-pins	Disques biologiques	86.09	88.03
Ste-Catherine-de- – Coin perdu	Fosse septique	86.09	88.03
la-Jacques-Cartier – Municipalité	Étangs	86.09	88.03
Tring-Jonction	Étangs	86.09	87.10
Danville / Shipton	Étangs	86.10	87.10
St-Jean-de-Matha	Étangs	86.10	88.01
Amqui / St-Benoît-Joseph-Labre	Étangs	86.10	87.10
Fossambault-sur-le-lac – Ville	Étangs	86.10	87.10
– Le Plateau	Élément épurateur / Fosse septique	86.12	87.12

MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
Farnham	Boues activées/ Fossés d'oxydation	86.10	88.09
Laurier-Station/St-Flavien	Étangs	86.10	88.01
Contrecoeur	Étangs	86.10	87.11
Lac-Brome (West Brome inclus)	Étangs	86.11	87.11
Ste-Agathe-des-Monts	Boues activées	86.11	88.06
Rigaud/Ste-Madeleine-de-Rigaud	Étangs	86.11	87.11
St-Éphrem-de-Tring/ St-Éphrem-de-Beauce	Étangs	86.11	88.12
Beauceville/St-François-Ouest	Boues activées/ Fossés d'oxydation	86.11	88.12
Tourville	Étangs	86.11	88.11
Stratford (Canton)	Étangs	86.11	87.11
Shenley	Étangs	86.12	89.02
Lawrenceville	Étangs	86.12	88.06
Rimouski/Rimouski-Est/ Pointe-au-Père	Étangs	86.12	87.12
St-Georges/St-Georges-Ouest/ Aubert-Gallion	R.B.S.	86.12	
St-Cyrille-de-Wendover	Étangs	86.12	87.12
Cowansville	Boues activées/ Fossés d'oxydation	86.12	88.08
La Guadeloupe	Étangs	86.12	89.12
St-Prosper	Étangs	86.12	88.03
Ayer's Cliff	Boues activées	87.01	89.11
Donnacona	Étangs	87.01	88.12
Varennes	Étangs	87.01	88.07

MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
St-Prime	Étangs	87.02	88.02
Richmond	Étangs	87.02	88.02
St-Simon (Bagot)	Étangs	87.02	88.11
L'Épiphanie	Étangs	87.03	88.12
Chapeau	Disques biologiques	87.03	88.08
Princeville	Étangs	87.05	
La Conception	Fosse septique	87.06	88.06
Compton	Étangs	87.08	88.12
Ham-Nord	Étangs	87.08	88.08
Massueville	Étangs	87.09	88.09
Salaberry-de-Valleyfield/ St-Timothée (paroisse)	Boues activées	87.09	
Ville-Marie	Étangs	87.09	88.11
Ste-Émélie-de-l'Énergie	Fosse septique	87.10	87.10
St-Hyacinthe/ St-Thomas-D'Aquin/Ste-Rosalie	Boues activées	87.10	89.03
St-Gédéon (Lac St-Jean)	Étangs	87.10	88.11
Lac-Carré	Fosse Imhoff	87.11	88.12
St-Robert-Bellarmin	Étangs non aérés	87.11	88.12
Dunham/Dunham (Lac Selby)	Étangs	87.11	89.06
Chertsey	Fosse septique	87.12	87.12
Roxton Pond	Étangs	87.12	
St-Charles (VL)/St-Charles (P) (Bellechasse)	Fossés d'oxydation/ Boues activées	87.12	89.02
St-Hugues	Disques biologiques	87.12	89.03
St-Étienne-de-Lauzon	Étangs	87.12	88.12

MUNICIPALITÉ	TYPE DE TRAITEMENT	LIVRAISON PROVISOIRE	LIVRAISON DÉFINITIVE
St-Jean-des-Piles	Disques biologiques	87.12	89.01
St-Raphaël (Bellechasse)	Étangs	87.12	89.05
Ste-Hedwidge	Étangs	88.01	89.03
St-Pie (de-Bagot)	Étangs	88.01	89.07
St-Donat	Étangs non aérés/ Bassins d'infiltration	88.02	89.11
Notre-Dame-de-l'Île-Perrot/ Pincourt/Terrasse-Vaudreuil	Étangs	87.12	88.12
St-Apollinaire	Étangs	88.03	90.01
Tremblay (Canton)	Étangs	88.03	89.06
Henryville/St-Sébastien	Disques biologiques	88.06	89.10
La Plaine	Étangs	88.07	89.12
St-Joseph-de-Beauce/ L'Enfant-Jésus/Vallée-Jonction	Étangs	88.08	89.08
Plessisville (ville)/Plessisville (paroisse)	Étangs	88.09	
Annaville	Étangs non aérés	88.10	
Asbestos/Shipton/Trois-Lacs	Boues activées/ Fossés d'oxydation	88.11	
Lotbinière	Étangs	88.11	
Warwick	Étangs	88.12	
St-Jean-Chrysostome (ville)	Étangs	88.12	
Percé	Disques biologiques	89.02	
St-Calixte	Étangs	89.03	
L'Assomption (ville)/ L'Assomption (paroisse)/ St-Gérard-Majella	Étangs	89.03	
St-Gérard	Étangs	89.03	90.03
Bouchette	Disques biologiques	89.03	
Marsoui	Étangs	89.03	
La Tuque/Haute Mauricie	Étangs	89.05	
St-François-de-Sales	Étangs	89.05	
Ste-Marguerite (Beauce)	Étangs non aérés	89.06	
St-Jacques	Boues activées	89.06	
Launay	Fosse septique	89.07	
St-Aubert (L'Islet)	Étangs	89.09	
St-Odilon-de-Cranbourne	Étangs	89.10	
Baie St-Paul (V) & (P)/ Rivière-du-Gouffre	Étangs	89.10	
La Baie	Boues activées/ Fossé d'oxydation	89.10	
Mont-St-Grégoire	Disques biologiques	89.11	
Chambly/Richelieu	Étangs	89.12	
Sayabec	Étangs	89.12	
Ste-Adèle (Alpine Inn)	Étangs	89.12	
Ste-Hénédine	Étangs	89.12	
Deauville/Magog (Canton), Rock Forest (P.L.M.)	Étangs	90.01	
St-Aimé-des-Lacs	Étangs	90.02	

Tableau 2

Financement temporaire

		TAUX D'EMPRUNT MOYEN SQAE	TAUX PRIVILÉGIÉ DES BANQUES À CHARTE*	ÉCART
Avril	1989	12,17 %	13,50 %	– 1,33 %
Mai	1989	12,54 %	13,50 %	– 0,96 %
Juin	1989	12,62 %	13,50 %	– 0,88 %
Juillet	1989	12,50 %	13,50 %	– 1,00 %
Août	1989	12,46 %	13,50 %	– 1,04 %
Septembre	1989	12,44 %	13,50 %	– 1,06 %
Octobre	1989	12,44 %	13,50 %	– 1,06 %
Novembre	1989	12,48 %	13,50 %	– 1,02 %
Décembre	1989	12,50 %	13,50 %	– 1,00 %
Janvier	1990	12,50 %	13,50 %	– 1,00 %
Février	1990	12,70 %	13,84 %	– 1,14 %
Mars	1990	13,11 %	14,25 %	– 1,14 %

* *Taux accordé aux meilleurs clients*

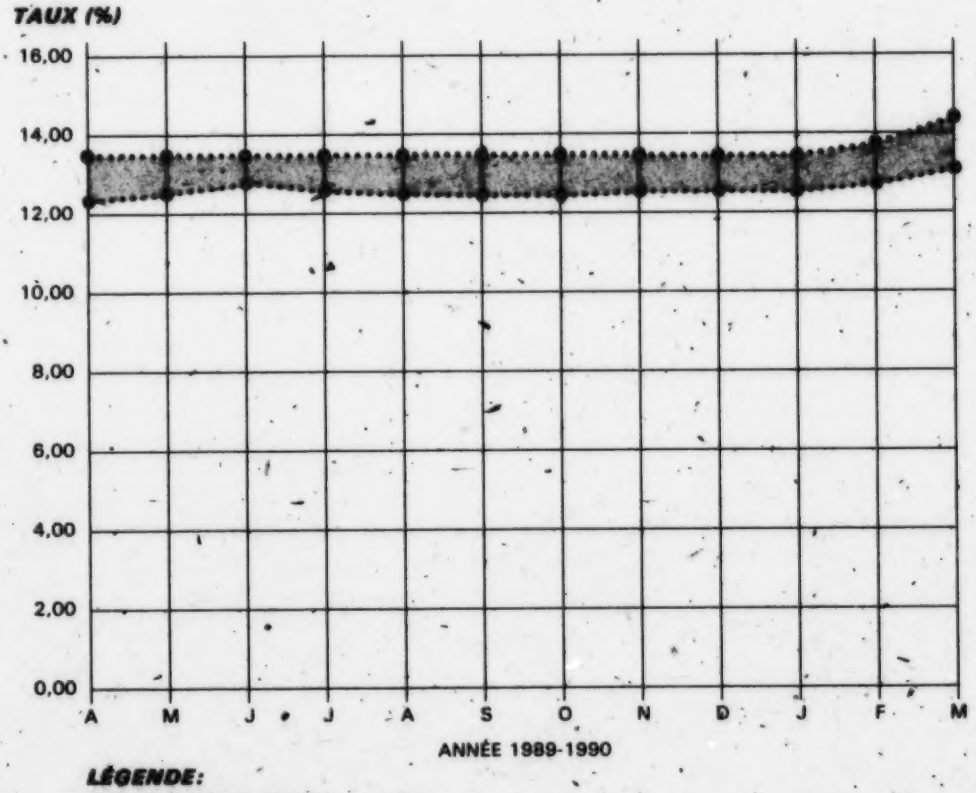


Tableau 3

Financement à long terme

	MONTANT MILLIONS $ CAN.	*ÉCHÉANCE*	*DATE DE L'ACCEPTATION DE L'OFFRE*	*COÛT NET À L'EMPRUNTEUR (TAUX EFFECTIF)*	*MUNICIPALITÉS. DIFFERENTIEL DE COÛT NET À LA DATE DE L'ACCEPTATION DE L'OFFRE*
Emprunt « E »	37,5	31.01.97	19.12.84	12,58 %	– 0,17 %
Emprunt « F »	83,8	15.03.92	09.05.85	11,89 %	– 0,31 %
Emprunt « G »	41,9	18.12.92	13.05.85	11,95 %	– 0,09 %
Emprunt « H »	50,0	01.10.90	05.09.85	10,89 %	– 0,23 %
Emprunt « I »	45,3	29.11.95	25.10.85	10,71 %	– 0,54 %
Emprunt « J »	50,0	14.12.90	29.11.85	9,95 %	– 0,30 %
Emprunt « K »	38,5	13.03.96	03.02.86	10,67 %	– 0,39 %
Emprunt « L »	38,8	27.03.96	19.02.86	10,58 %	+ 0,05 %
Emprunt « M »	120,0	25.03.91	24.02.86	10,02 %	– 0,19 %
Emprunt « N »	40,0	30.04.93	26.03.86	9,61 %	– 0,25 %
Emprunt « O »	25,0	02.10.96	06.08.86	9,49 %	– 0,35 %
Emprunt « P »	50,0	25.03.91	15.10.86	9,58 %	– 0,56 %
Emprunt « Q »	19,5	06.02.97	16.01.87	8,93 %	– 0,62 %
Emprunt « R »	50,0	30.07.92	14.07.87	9,99 %	– 0,47 %
Emprunt « S »	150,0	11.02.93	15.01.88	10,02 %	– 0,48 %
Emprunt « T »	35,0	07.07.93	01.06.88	10,19 %	– 0,41 %
Emprunt « U »	45,0	15.08.95	29.06.88	10,26 %	– 0,24 %
Emprunt « V »	60,2	07.09.93	04.08.88	10,19 %	– 0,21 %
Emprunt « W »	95,0	09.02.94	11.01.89	10,74 %	– 0,23 %
Emprunt « X »	50,0	31.07.14	27.06.89	10,25 %	– 0,15 %
Emprunt « Y »	150,0	19.09.96	16.08.89	10,38 %	– 0,40 %

NOTES:

1) L'emprunt « S » est extensible au 11.02.2003 au gré du détenteur à un coût net moyen de 10,17 % pour 15 ans.

2) Le volume des emprunts effectués par la Société sur les divers marchés financiers tant nationaux, qu'internationaux, lui permet, d'obtenir des conditions d'emprunts plus favorables que les municipalités et commissions scolaires.

3) Le différentiel de coût net par rapport aux municipalités et commissions scolaires n'inclut pas les frais inhérents aux émissions de la part de ces organismes.

Société québécoise d'assainissement des eaux

10ième

anniversaire

1980 · 1990

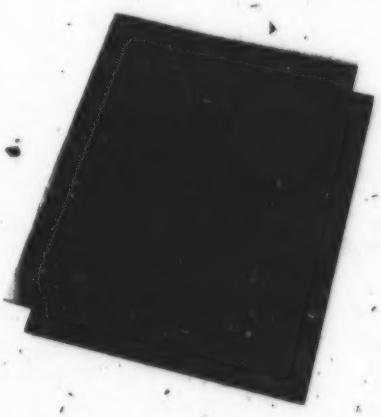
Un bref retour en arrière démontre que la Société québécoise d'assainissement des eaux a, au cours des dix dernières années, assumé avec efficience le mandat confié par le ministre de l'Environnement du Québec, et accepté avec enthousiasme de nouveaux mandats dans le cadre du Programme d'assainissement des eaux du Québec. Elle désire ardemment poursuivre sa mission de doter les municipalités du Québec d'ouvrages d'assainissement des eaux usées, permettant ainsi aux Québécois de recouvrer l'usage de leurs cours d'eau.

1980 - 1981

Créée en juin 1980, la Société québécoise d'assainissement des eaux (Société) a pour mission de mettre à la disposition des municipalités une équipe de gérance disposant de l'expertise technique, professionnelle et administrative nécessaire à la réalisation de leur projet d'assainissement des eaux usées. La Société assure le financement de ses réalisations par le biais d'emprunts, lesquels seront par la suite remboursés par le gouvernement du Québec et les municipalités clientes.

Au cours de sa première année d'activités, la direction de la Société met l'accent sur l'élaboration et l'adoption des normes et règlements, le recrutement du personnel et l'aménagement du siège social.

Dès janvier 1981, trois municipalités (Mont-Laurier, Saint-Hyacinthe et Salaberry-de-Valleyfield) confient à la Société la gérance et le financement de leur projet. À la fin du premier exercice, la Société compte douze



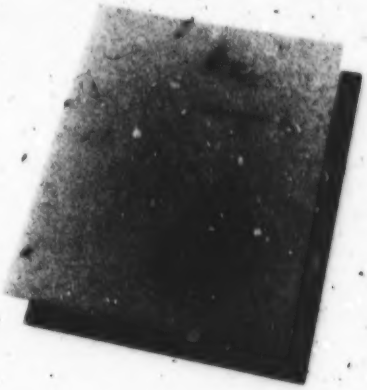
personnes à son emploi dont trois directeurs. Elle étend ses activités dans l'est du Québec et un bureau est en voie d'organisation dans la ville de Québec. Au terme donc de cette première année d'activités, 28 municipalités clientes représentent un potentiel d'investissements estimé à plus de 43 millions $.

1981 • 1982

1982 marque la première année complète d'activités de la Société. Plus de 43 municipalités lui confient leur projet d'assainissement des eaux, ce qui représente des investissements à venir d'environ 200 millions $.

L'année 1981-1982 est aussi l'année de la mise en place du répertoire des firmes d'ingénieurs-conseil qui offrent leurs services professionnels pour les travaux reliés à l'assainissement des eaux. On y retrouve des firmes ayant l'expertise requise afin d'exécuter des analyses d'eaux parasites par infiltration et captage dans les réseaux d'égout, d'effectuer des études, plans et devis de travaux de réhabilitation, d'interception et de traitement des eaux usées.

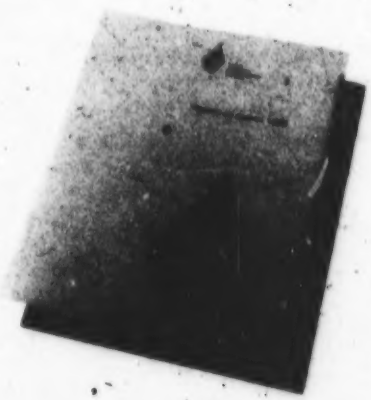
À cette date, la Société dispose de trois bureaux régionaux (Jonquière, Québec et Sherbrooke). La répartition des activités de la Société dans ces régions stratégiques va permettre de faciliter la gestion des projets disséminés en province.



1982 • 1983

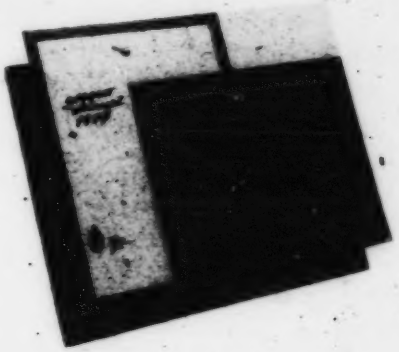
L'année 1982-83 peut être qualifiée d'année de consolidation et de réalisations. Une année de consolidation où la Société rationalise son budget d'opération et son personnel, selon le rythme de réalisation du Programme d'assainissement des eaux du Québec (Programme) et parfait ses méthodes de fonctionnement en vue d'optimiser ses résultats et sa rentabilité. Une année de réalisations aussi, marquée par la mise en marche des premières usines d'épuration réalisées par la Société.

La progression de la Société se poursuit alors que le nombre de municipalités clientes passe à 57 pour un investissement global prévu de 233 millions $. De plus, le ministère de l'Environnement du Québec (Ministère) confie à la Société 93 analyses d'eaux parasites par infiltration et captage dans autant de municipalités.



Après un peu plus de deux ans d'existence seulement, la Société est devenue une société bien établie, ayant déjà des réalisations fort significatives à son crédit et en mesure de contribuer d'une façon déterminante à l'assainissement des cours d'eau du Québec.

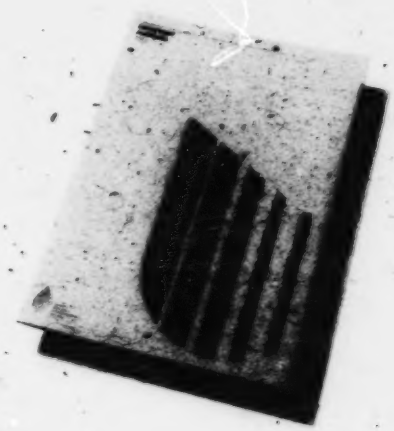
1983 • 1984



Au cours de cette année, la Société procède à une réorganisation administrative importante : les secteurs Finances et Gestion de projets sont regroupés chacun sous la gouverne d'un vice-président qui harmonise et coordonne ces départements directement engagés dans la réalisation des travaux entrepris par la Société.

L'évolution des affaires de la Société, au cours de cet exercice, est telle que cette dernière compte 49 nouvelles municipalités clientes et que le potentiel d'investissements passe de 233 à plus de 455 millions $. Aussi, au chapitre des travaux réalisés, le total des investissements augmente de 100 % passant de 32 millions $ en 1983 à 64 millions $ en 1984.

1984 • 1985

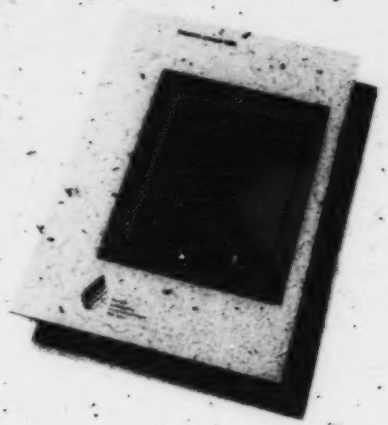


Les résultats de l'exercice clos le 31 mars 1985 constituent un témoignage probant de vitalité et de dynamisme, marquant une autre année de croissance extraordinaire pour la Société. Le nombre de municipalités clientes de la Société passe de 106 à 238. Le volume cumulatif des travaux confiés triple, atteignant 1,3 milliards $.

La production des travaux gérés par la Société suit la même courbe de croissance. C'est ainsi qu'au cours de l'exercice, elle augmente de 300 % passant de 64 à plus de 191 millions $.

C'est donc, pour cette cinquième année d'existence, un bilan équilibré que présente la Société. Elle est en situation de profitabilité, compte tenu de l'indice élevé de productivité atteint.

1985 • 1986

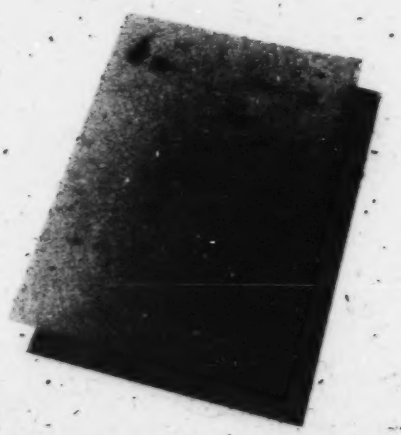


L'exercice 1985-1986 marque la fin d'un cycle complet de cinq années d'opération pour la Société. En effet, la Société se voit confier près de 1/2 milliard $ de nouveaux travaux. Le volume cumulatif des travaux confiés à la Société atteint 1,8 milliards $, en comparaison de 1,3 milliards $ en 1985. Il s'agit là d'une augmentation du tiers du carnet de commandes.

Le nombre de municipalités clientes de la Société passe au cours de la même période de 238 à 310, soit une augmentation de 72 municipalités. À cet égard, la presque totalité des municipalités qui ont adhéré au Programme, à l'exclusion des communautés urbaines, en ont confié l'exécution à la Société.

Finalement, la Société réalise des travaux d'assainissement pour 472 millions $. Il s'agit d'une croissance de quelque 150% par rapport à ce qui avait été réalisé en 1984-1985.

1986 • 1987



Une réévaluation du processus de réalisation du Programme à laquelle a procédé le Comité Dagenais au cours de cet exercice financier amène une diminution du nombre de signatures de conventions d'assainissement avec les municipalités et, par le fait même, un certain ralentissement des investissements.

À la fin de l'exercice de 1986-1987, le volume cumulatif des travaux confiés à la Société atteint 1,94 milliards $ et le nombre de municipalités clientes de la Société passe à 317.

1987 • 1988

En juin 1987, le ministre de l'Environnement du Québec confie à la Société de nouvelles responsabilités dans la réalisation du Programme.

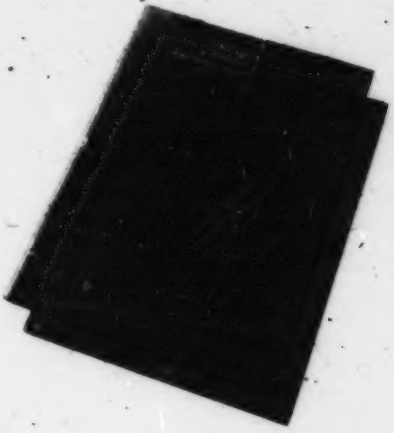
D'une part, afin d'assumer pleinement son nouveau rôle d'unique interlocuteur auprès des municipalités, la Société met sur pied une vice-présidence des Relations municipales dont la responsabilité est de finaliser les conventions de principe et de réalisation, de concert avec les municipalités clientes.

D'autre part, en vue d'accélérer la mise en chantier d'un plus grand nombre de projets, le ministre de l'Environnement du Québec décentralise et confie à la Société l'approbation technique des projets d'assainissement desservant les municipalités de 4000 habitants ou moins. La Société crée alors la direction des Services techniques afin d'assumer cette nouvelle responsabilité.

Alors que le Programme connaît un nouvel essor au cours de 1987-1988, la Société voit le nombre de ses municipalités clientes passer de 317 à 439, ce qui représente plus de 38 % de toutes les municipalités signataires depuis la création de la Société jusqu'en mars 1987.

Le volume cumulatif des travaux atteint 2,04 milliards $, et compte tenu de travaux déjà exécutés, la valeur de ceux qui restent à réaliser est de 834,6 millions $, soit environ 40 % de la valeur des travaux confiés à la Société jusqu'alors.

Une modification apportée au Programme amène l'ajout à la convention de réalisation



d'une étude de conformité des rejets au cours d'eau récepteur. Cette étude qui vise à s'assurer de la qualité des équipements d'assainissement est réalisée par le Ministère, avec l'aide de la Société à qui le ministre de l'Environnement du Québec confie le mandat du suivi administratif et du financement. À partir de ce moment, ce n'est qu'après l'émission de l'avis de conformité que la Société peut procéder à la livraison définitive des ouvrages d'assainissement.

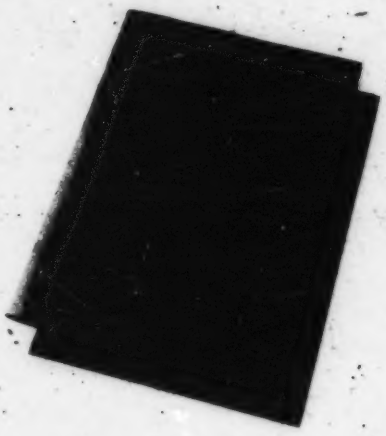
Enfin, la Société crée un fonds de recherche appliquée en assainissement des eaux dont l'objet est d'améliorer le contrôle de la qualité, la fiabilité et l'efficacité des procédés et méthodes d'assainissement. À cette fin, la Société met sur pied une direction Recherche et développement à laquelle elle affecte une part des frais de gestion perçus annuellement.

1988-1989

Au cours de l'exercice 1988-1989, la Société voit le nombre de ses municipalités clientes passer de 439 à 584. Ces 145 nouvelles municipalités représentent une augmentation dans ce secteur d'activités de près de 20% pour l'exercice qui vient de se terminer, par rapport aux 122 nouvelles municipalités pour l'exercice précédent.

Le volume cumulatif des travaux confiés à la Société atteint les 2,2 milliards $. Compte tenu des travaux déjà exécutés, la valeur de ceux qui restent à réaliser est de 758 millions $, soit environ 35% de la valeur des travaux confiés jusque-là à la Société.

Tout au long de cet exercice, la Société réalise des travaux d'assainissement pour 247,1 millions $, et procède sans délai à la livraison



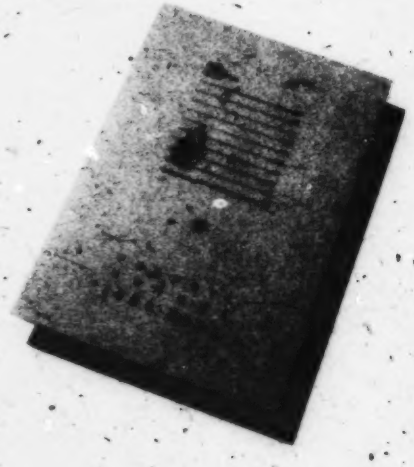
d'ouvrages pour lesquels le Ministère a émis 14 avis de conformité.

1989-1990

Au cours de sa dixième année d'opération, la Société voit le nombre de municipalités clientes augmenter de 584 à 676, portant le volume cumulatif des travaux qui lui sont confiés à 2,4 milliards $. Au chapitre des investissements, 289,6 millions $ sont réalisés, ce qui porte à plus de 1,7 milliards $ les travaux gérés par la Société depuis sa création.

Durant cet exercice, la Société débute l'implantation d'un système intégré de gestion de l'information financière et de gestion, implantation à être complétée en janvier 1991. Avec ce nouveau système, la Société se dote des outils de gestion requis pour assurer un suivi et un contrôle encore plus efficaces des projets, tout en permettant à ses partenaires d'obtenir plus rapidement les informations relatives à l'état d'avancement des projets et aussi des budgets qui y sont alloués.

La Société collabore étroitement avec le vérificateur général du Québec, dont le mandat



porte principalement sur l'évaluation des contrôles, processus et systèmes. La Société poursuit l'objectif d'optimisation de ses ressources et souhaite récolter les fruits des efforts déployés en ce sens.

AU SERVICE DE LA POPULATION,

EN COLLABORATION AVEC LES MUNICIPALITÉS,

LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX,

PRINCIPAL MAÎTRE D'OEUVRE DE L'ÉPURATION DES EAUX USÉES URBAINES,

TIENT À REMERCIER TOUS LES INTERVENANTS

QUI ONT CONTRIBUÉ AU SUCCÈS DE CHACUN DE SES MANDATS

DURANT CES DIX DERNIÈRES ANNÉES.

CONTINUONS TOUS ENSEMBLE À AMÉLIORER NOTRE QUALITÉ DE VIE,

POUR NOUS, ET SURTOUT POUR TOUS CEUX QUI NOUS SUIVRONT...

États financiers

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1990

TABLE DES MATIÈRES

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 22

ÉTATS FINANCIERS

REVENUS ET DÉPENSES 23

BILAN 23

ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE 23

OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS 24

ÉVOLUTION DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS 24

NOTES COMPLÉMENTAIRES 24

ANNEXE – AUTRES RENSEIGNEMENTS

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT 28

J'ai vérifié le bilan de la Société québécoise d'assainissement des eaux au 31 mars 1990 ainsi que l'état des revenus et dépenses et l'état de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date de même que les tableaux relatifs aux ouvrages d'assainissement en cours. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Société au 31 mars 1990 ainsi que les résultats de ses opérations et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 2, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général du Québec,

Rhéal Chatelain

Rhéal Chatelain, f.c.a.

Québec, le 4 juin 1990

REVENUS ET DÉPENSES
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1990

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
REVENUS		
Honoraires de gestion (note 3)	12 263	10 346
Revenus financiers – nets (note 4)	301	273
	12 564	10 619
DÉPENSES		
Traitements et avantages sociaux	5 267	4 520
Transport et communications	897	734
Services professionnels, administratifs et autres	6 321	5 102
Entretien et réparations	33	51
Loyers	562	513
Fournitures	177	171
Matériel et équipement	82	95
	13 339	11 186
Dépenses imputées aux ouvrages d'assainissement	(775)	(567)
	12 564	10 619

BILAN
AU 31 MARS 1990

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
ACTIF		
À court terme		
Créances à recevoir (note 5)	14 587	7 800
Frais payés d'avance	4 953	2 680
	19 540	10 480
Créances à long terme (notes 6 et 11)	1 656 396	1 397 394
Immobilisations (note 7)	251	—
Frais reportés	30 357	38 829
Fonds réservé pour le remboursement de la dette à long terme (note 8)	8 073	5 846
	1 714 617	1 452 549
PASSIF		
À court terme		
Chèques en circulation moins encaisse	7 411	13 783
Fournisseurs, retenues sur contrat et frais courus (note 9)	58 646	46 876
	66 057	60 659
Revenus reportés	4 570	5 249
Dette à long terme (note 10)	1 643 990	1 386 641
	1 714 617	1 452 549

Engagements (note 12)
Éventualités (note 13)

Pour le Conseil d'administration,

Michèle Verreault Lortie

Jean-Yves Babin

ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1990

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Éléments des revenus et dépenses sans incidence sur les liquidités		
Virement des revenus reportés aux honoraires de gestion	(679)	(1 270)
Amortissement des frais reportés	9 628	10 151
	8 949	8 881
Variation des éléments d'actif et de passif liés à l'exploitation	1 554	3 179
Liquidités provenant des activités d'exploitation	10 503	12 060
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Sommes imputées aux créances à long terme:		
Ouvrages d'assainissement réalisés	(289 604)	(246 354)
Financement d'ouvrages réalisés par des municipalités:		
Aménagement des berges	—	(211)
Autres	(528)	(544)
Encaissement de créances à long terme	31 130	10 939
Acquisition d'immobilisations	(251)	—
Liquidités utilisées pour les activités d'investissement	(259 253)	(236 170)
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Dette à long terme	283 124	215 310
Remboursement de la dette à long terme	(25 775)	(2 046)
Fonds réservé pour le remboursement de la dette à long terme – variation	(2 227)	(2 151)
Liquidités provenant des activités de financement	255 122	211 113
AUGMENTATION (DIMINUTION) DES LIQUIDITÉS	6 372	(12 997)
CHÈQUES EN CIRCULATION MOINS ENCAISSE AU DÉBUT	(13 783)	(786)
CHÈQUES EN CIRCULATION MOINS ENCAISSE À LA FIN	(7 411)	(13 783)

OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS

AU 31 MARS 1990 (note 11)

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Études d'avant-projet	8 645	8 497
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (EPIC)	37 187	36 348
Études préliminaires	37 283	18 148
Travaux d'assainissement		
Réhabilitation	156 300	145 492
Interception	552 895	502 794
Traitement	619 268	524 133
Conformité	156	59
	1 328 619	1 172 478
	1 411 734	1 235 471

ÉVOLUTION DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS

DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1990 (note 11)

	1990	1989	CUMULATIF (DÉCEMBRE 1980 AU 31 MARS 1990)
	(en milliers de dollars)		
Solde au début	1 235 471	1 020 686	—
Additions	289 604	246 354	1 733 036
	1 525 075	1 267 040	1 733 036
Ouvrages d'assainissement cédés aux municipalités	113 341	31 569	321 302
Solde à la fin	1 411 734	1 235 471	1 411 734

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 1990

1. CONSTITUTION, OBJETS ET FINANCEMENT

La Société québécoise d'assainissement des eaux, corporation au sens du Code civil, constituée par loi spéciale (L.R.Q., chapitre S-18.2.1 et modifications) a notamment pour objets :

- de concevoir, construire, améliorer, agrandir, mettre en marche, financer ou exploiter des ouvrages d'assainissement des eaux pour les besoins des municipalités ou d'exécuter des travaux de réfection des réseaux d'égout municipaux ;
- d'exécuter des études de réfection des réseaux d'égout municipaux ;
- d'exécuter d'autres études en matière d'égout et d'assainissement des eaux ;
- de financer des travaux d'aménagement du lit, incluant les rives, et des terrains en bordure des rives de lacs ou de cours d'eau ;
- de financer des travaux de régularisation du niveau de lacs ou de cours d'eau.

La Société dispose d'un délai, soit jusqu'au 31 décembre 1990, pour entreprendre la construction, l'amélioration ou l'agrandissement des ouvrages d'assainissement des eaux et des travaux de réfection des réseaux d'égout municipaux.

La Société est sans but lucratif ; elle facture le gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et les municipalités pour les travaux et les études d'assainissement qu'elle exécute.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers de la Société ont été préparés par la direction selon la méthode de la comptabilité d'exercice et les conventions comptables énoncées ci-dessous. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

HONORAIRES DE GESTION

Les honoraires de gestion sont établis selon un pourcentage du coût de réalisation des ouvrages d'assainissement et autres travaux.

▶ *Facturation*

Les revenus provenant des honoraires de gestion sont facturés comme suit pour les ouvrages d'assainissement :

- En fonction des dépenses effectuées pour les études des eaux parasites par infiltration et par captage (EPIC), les études d'avant-projet et les études préliminaires ;
- Selon une répartition uniforme sur la durée estimative de la réalisation des travaux (méthode des échéanciers) pour les travaux d'assainissement.

Pour les autres travaux, les revenus provenant des honoraires de gestion sont facturés selon un pourcentage du coût des travaux réalisés.

▶ *Revenus reportés*

Les honoraires de gestion à facturer pour la réalisation complète du mandat de la Société couvrent la période de réalisation des ouvrages ainsi que celle de la gestion et du financement du service de la dette relié à ces ouvrages.

La Société ne peut établir précisément les honoraires de gestion réalisés annuellement en fonction de la durée totale de son mandat.

Par conséquent, l'excédent annuel des honoraires de gestion sur les frais nets d'opération est porté aux revenus reportés ou, le cas échéant, un montant des revenus reportés équivalent à l'excédent annuel des frais nets d'opération sur les honoraires de gestion est alors viré aux revenus de l'exercice.

INTÉRÊTS SUR LA DETTE À LONG TERME

Les intérêts sur les obligations et effets à payer sont inscrits selon la méthode de la comptabilité de caisse alors que ceux sur les emprunts bancaires le sont selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

RÉGIME DE RETRAITE

La contribution de l'employeur au Régime de retraite des employés du Gouvernement et des organismes publics (RREGOP) est assumée par le gouvernement du Québec et n'est pas présentée dans l'état des revenus et dépenses.

CRÉANCES À LONG TERME

Les créances à long terme, à être perçues du gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et des municipalités, comprennent les dépenses effectuées pour la réalisation des ouvrages d'assainissement et le financement de l'aménagement des berges et d'autres ouvrages réalisés par les municipalités, déductions faites des remboursements reçus.

IMMOBILISATIONS

Les immobilisations, excluant celles reliées aux travaux d'assainissement, dont le coût unitaire d'acquisition est de plus de 50 000 $, sont capitalisées et amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur une période de trois ans. Les autres immobilisations sont imputées aux dépenses.

FRAIS REPORTÉS

Les coûts reliés à la couverture du risque de change se rapportant aux emprunts à long terme contractés en monnaies étrangères ainsi que l'escompte et les frais d'émission de la dette à long terme sont reportés. Ces frais sont amortis selon le taux effectif sur la durée de l'emprunt. Cet amortissement est comptabilisé à la date de l'anniversaire de l'emprunt.

OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT EN COURS

Les coûts imputables aux ouvrages d'assainissement ainsi que les frais de financement temporaire sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

La Société, même si elle facture le gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et les municipalités, demeure propriétaire des ouvrages d'assainissement jusqu'au moment où ils sont cédés aux municipalités. Les ouvrages sont cédés lorsque les procédures de livraison définitive des unités de traitement sont complétées même si d'autres coûts peuvent être encourus.

3. HONORAIRES DE GESTION

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Études d'avant-projet	—	31
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (EPIC)	202	283
Études préliminaires	2 467	1 760
Travaux d'assainissement	8 518	6 475
Travaux municipaux	389	517
Autres	8	10
	11 584	9 076
Virement de revenus reportés	679	1 270
	12 263	10 346

4. REVENUS FINANCIERS – NETS

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Intérêts facturés au gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et aux municipalités	154 740	126 627
Intérêts imputés aux ouvrages d'assainissement en cours	3 488	2 066
	158 228	128 693
Moins:		
Intérêts sur obligations et effets à payer	114 267	99 740
Amortissement des frais reportés	9 628	10 151
Intérêts sur emprunts bancaires	34 032	18 529
	157 927	128 420
Excédent des intérêts facturés et imputés sur les intérêts payés	301	273

Cet excédent provient du fait que des intérêts sont facturés pour les ouvrages d'assainissement financés par les revenus reportés.

5. CRÉANCES À RECEVOIR

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Intérêts à recevoir sur créances à long terme:		
Gouvernement du Québec pour le compte des municipalités	12 100	7 039
Municipalités	2 051	295
	14 151	7 334
Autres	436	466
	14 587	7 800

6. CRÉANCES À LONG TERME

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Gouvernement du Québec pour le compte des municipalités:		
Études d'avant-projet	4 333	6 857
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (EPIC)	15 695	30 772
Études préliminaires	31 844	15 192
Travaux d'assainissement	1 376 395	1 143 089
Aménagement des berges	2 093	2 164
Financement d'ouvrages réalisés par des municipalités	803	377
	1 431 163	1 198 451
Municipalités:		
Études préliminaires	785	529
Travaux d'assainissement	191 741	163 681
Aménagement des berges	923	974
Financement d'ouvrages réalisés par des municipalités	257	167
	193 706	165 351
Ouvrages réalisés et non facturés	31 527	33 592
	1 656 396	1 397 394

Ces créances portent intérêt à un taux équivalent à celui payé par la Société sur sa dette à long terme. Elles sont remboursables dans les délais suivants:

Études d'avant-projet	5 ans
Études des eaux parasites par infiltration et par captage (EPIC)	5 ans
Études préliminaires	5 ans
Travaux d'assainissement et financement des ouvrages réalisés par des municipalités:	
Municipalités	20 ans
Gouvernement du Québec	25 ans
Aménagement des berges	20 ans

7. IMMOBILISATIONS

	1990
	(en milliers de dollars)
Au coût	
Équipement et logiciel informatiques	65
Frais de développement d'un système informatique	186
	251

Ces immobilisations ne sont pas amorties compte tenu que le système informatique y afférent n'était pas en opération au 31 mars 1990.

8. FONDS RÉSERVÉ POUR LE REMBOURSEMENT DE LA DETTE À LONG TERME

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Évolution du fonds		
Solde au début	5 846	3 695
Augmentation		
Recettes sur créances de municipalités déposées au fonds	2 340	2 119
Intérêts	637	480
	2 977	2 599
Retrait		
Remboursement de la dette à long terme	(750)	(448)
Solde à la fin	8 073	5 846

Actif du fonds:

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Dépôts à terme au coût	7 811	5 654
Intérêts courus	262	192
	8 073	5 846

9. FOURNISSEURS, RETENUES SUR CONTRATS ET FRAIS COURUS

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Opérations de la Société:		
Fournisseurs et frais courus	3 394	1 761
Ouvrages réalisés:		
Fournisseurs et frais courus	42 594	36 263
Retenues sur contrats	12 658	8 852
	55 252	45 115
	58 646	46 876

10. DETTE À LONG TERME

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Obligations et effets à payer (a) (b):		
Diverses émissions et effets de 7,99% à 10,73% (taux effectifs de 8,93% à 12,58%) remboursables de 1990 à 2014, intérêts payables annuellement ou semi-annuellement	1 275 569	1 192 239
Emprunts bancaires (c)	368 471	194 402
	1 643 990	1 386 641

Les remboursements de capital échéant au cours des cinq prochains exercices se détaillent comme suit:

	(en milliers de dollars)
1991	270 000
1992	83 820
1993	241 898
1994	230 200
1995	–

(a) Le capital et les intérêts des obligations et des effets à payer sont garantis par le gouvernement du Québec. Il est prévu qu'à leur échéance, une grande partie de ces dettes sera refinancée à long terme.

(b) Certains de ces emprunts ont été contractés en monnaies étrangères, cependant, le capital et les intérêts sont couverts par des contrats de change à taux fixes prédéterminés.

(c) Ces emprunts non garantis par le gouvernement du Québec seront financés à long terme lorsque les modalités de financement auront été complétées.

11. CONCILIATION DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT ET DES CRÉANCES À LONG TERME

	AU 31 MARS 1990	AU 31 MARS 1989
	(en milliers de dollars)	
Ouvrages d'assainissement en cours	1 411 734	1 235 471
Ouvrages d'assainissement cédés aux municipalités	321 302	207 961
Financement d'ouvrages réalisés par des municipalités:		
Aménagement des berges	3 310	3 310
Autres	1 072	544
Sommes imputées aux créances à long terme	1 737 418	1 447 286
Moins: Encaissements	81 022	49 892
Créances à long terme	1 656 396	1 397 394

12. ENGAGEMENTS

Les engagements en vertu des ententes conclues avec les municipalités et le gouvernement du Québec relativement à l'exécution et au financement des ouvrages d'assainissement des eaux s'établissent comme suit:

	1990	1989
	(en milliers de dollars)	
Ouvrages à réaliser selon les ententes signées	2 389 772	2 201 407
Ouvrages réalisés	1 733 036	1 443 432
Solde à réaliser	656 736	757 975

La Société s'est engagée par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 30 novembre 1995 pour des locaux administratifs.

La dépense de loyer de l'exercice concernant les locaux administratifs s'élève à 456 300 $.
Les paiements minimums futurs s'établissent comme suit:

Exercice	(en milliers de dollars)
1991	445
1992	622
1993	627
1994	620
1995	612
1996	333
	3 259

13. ÉVENTUALITÉS

Au 31 mars 1990, les réclamations et actions en justice de différents fournisseurs totalisent 31,6 M $. La Société conteste ces litiges découlant de contrats d'exécution de travaux. De l'avis de ses conseillers juridiques, il est présentement impossible d'en évaluer précisément le dénouement et les montants, le cas échéant, qu'elle pourrait être appelée à verser. Toutefois, une provision pour réclamations à payer a été estimée par la direction de la Société. Cette provision est incluse dans le compte fournisseurs et frais courus et imputée aux ouvrages réalisés et non facturés. Tout montant que la Société pourrait être appelée à verser lors du règlement de ces litiges, sera facturé au gouvernement du Québec pour le compte des municipalités et aux municipalités.

14. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de 1989 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 1990.

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS								PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX										
MUNICIPALITÉ	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
* Acton Vale	–	–	169	210	2,267	4,650	–	–	**7,296**	7,058	16	222
Albanel	60	182	–	–	–	–	–	–	**242**	242	–	–
* Alma / * Deliste	–	–	259	5,970	14,904	15,668	1	–	**36,802**	36,801	1	–
Amos	374	263	79	–	–	–	–	–	**716**	716	–	–
Amqui / St-Benoît-Joseph-Labre	–	–	128	1,809	5,593	3,262	–	–	**10,792**	10,776	16	–
Angliers	27	–	–	–	–	–	–	–	**27**	24	3	–
* Annaville	–	–	–	–	–	1,270	–	–	**1,270**	1,245	25	–
Arntfield	50	–	–	–	–	–	–	–	**50**	50	–	–
Asbestos / Shipton (Asbestos) / Trois-Lacs	–	–	23	51	271	5,114	–	–	**5,459**	5,444	15	–
* Ascot Corner	–	–	3	26	–	464	19	–	**512**	510	2	–
Audet	–	–	–	–	–	–	16	–	**16**	14	2	–
Ayer's Cliff	–	–	49	–	78	1,117	–	–	**1,244**	1,244	–	–
Ayer's Cliff (2)	3	–	–	–	–	–	–	–	**3**	1	2	–
Aylmer	–	–	437	1,298	–	–	–	–	**1,735**	1,726	9	–
Baie-Comeau	–	145	125	230	7,352	5,920	–	–	**13,772**	13,268	504	–
Baie-de-Shawinigan	–	–	1	–	–	–	–	–	**1**	1	–	–
Baie-du-Febvre	2	–	–	–	–	–	–	–	**2**	2	–	–
Baie-St-Paul (V) / Baie-St-Paul (P) / Rivière-du-Gouffre	–	–	57	759	2,069	3,869	–	–	**6,754**	6,683	71	–
* Barnston (Lyster)	–	67	–	–	–	–	–	–	**67**	67	–	–
Beaconsfield	–	–	166	35	–	–	–	–	**201**	189	12	–
Beauceville / St-François-Ouest	–	–	58	658	2,467	4,511	–	–	**7,694**	7,684	10	–
Beauharnois / Maple-Grove	–	–	170	250	1,082	7,133	–	–	**8,635**	8,586	14	35
Beaulac	–	–	57	–	284	1,139	–	–	**1,480**	1,478	2	–
Beauport	–	–	672	4,311	351	–	–	–	**5,334**	5,302	32	–
Beaupré / St-Ferréol-les-Neiges / Ste-Anne-de-Beaupré / St-Joachim	674	–	–	–	–	–	–	–	**674**	674	–	–
Bécancour	220	227	–	–	–	–	–	–	**447**	447	–	–
Bedford	–	78	–	–	10	282	–	–	**370**	309	61	–
* Beebe Plain	–	–	25	–	–	–	–	–	**25**	25	–	–
Beloeil / McMasterville / Mont-St-Hilaire / Otterburn Park	567	357	–	–	–	–	–	–	**924**	924	–	–
Bernières-Ouest	8	–	–	–	–	–	–	–	**8**	8	–	–
* Bernierville / * Halifax-Sud	–	–	17	–	1,884	1,434	–	–	**3,335**	3,314	21	–
* Berthier-sur-Mer	184	–	–	–	–	–	–	–	**184**	184	–	–
Berthierville / Ste-Geneviève-de-Berthier	242	–	–	–	–	–	–	–	**242**	191	51	–
Boisbriand	–	–	408	93	–	10,324	–	–	**10,825**	9,903	922	–
Bonaventure	254	–	–	–	–	–	–	–	**254**	252	2	–
Bonsecours	–	–	–	–	77	310	12	–	**399**	393	6	–
Bouchette	–	–	–	–	438	926	–	–	**1,364**	1,317	47	–
Bréboeuf	81	–	–	–	–	–	–	–	**81**	80	1	–
* Bromont	–	–	135	1	1,456	933	–	–	**2,525**	2,512	13	–
Bromptonville	–	–	70	63	1,322	1,646	–	–	**3,101**	3,085	16	–
Buckingham / Masson	463	–	–	–	–	–	–	–	**463**	463	–	–
Bury	109	–	–	–	–	–	–	–	**109**	105	4	–
Cabano	–	84	61	401	565	317	–	–	**1,428**	1,348	80	–

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Campbell's Bay	–	–	–	31	95	1,189	1	–	**1,316**	1,309	7	–
* Candiac	–	–	110	–	–	–	–	–	**110**	100	–	10
Cap-aux-Meules / L'Étang-du-Nord	232	–	–	–	–	496	–	–	**728**	715	13	–
Cap-Rouge	–	–	317	1,344	197	–	–	–	**1,858**	1,734	124	–
Carleton	497	–	–	–	109	88	–	–	**694**	678	16	–
Causapscal	147	78	–	–	–	–	–	–	**225**	225	–	–
Chambly / Richelieu	–	84	358	474	2,518	15,263	–	–	**18,697**	18,274	423	–
* Chambord	–	–	32	308	78	966	23	–	**1,347**	1,346	1	–
Chandler / Pabos / Pabos-Mills	276	195	–	–	–	–	–	–	**471**	471	–	–
Chapeau	–	36	–	5	106	741	1	–	**889**	889	–	–
Charette	45	–	–	–	–	–	–	–	**45**	45	–	–
Charlemagne / Le Gardeur	208	–	–	–	–	–	–	–	**208**	208	–	–
Charlesbourg	–	–	1,228	5,464	–	–	–	–	**6,692**	6,629	63	–
Charny / St-Nicolas / Bernières / St-Rédempteur	792	–	214	–	–	–	–	–	**1,006**	1,006	–	–
Chartierville	38	–	–	–	–	–	–	–	**38**	38	–	–
Châteauguay	–	–	531	1,552	8,926	12,413	–	–	**23,422**	22,925	347	150
Chertsey	–	–	–	414	471	260	–	181	**1,326**	1,326	–	–
Chesterville	7	–	–	–	–	–	–	–	**7**	7	–	–
* Chibougamau	–	–	205	1,078	1,839	4,442	–	–	**7,564**	7,555	9	–
Chicoutimi	–	–	632	3,084	27,721	1,606	–	–	**33,043**	32,393	650	–
Clermont	180	–	–	18	788	579	–	–	**1,565**	1,495	70	–
* Coaticook	–	–	84	–	–	–	–	–	**84**	84	–	–
Compton	–	–	–	–	45	951	22	–	**1,018**	1,018	–	–
Contrecoeur	–	75	–	–	658	2,743	–	–	**3,476**	3,476	–	–
Cookshire	–	–	44	–	–	54	–	–	**98**	94	4	–
Coteau-du-Lac / Coteau-Landing / St-Zotique / Coteau-Station	414	89	–	–	–	–	–	–	**503**	503	–	–
Courcelles	118	103	–	–	–	–	–	–	**221**	221	–	–
Cowansville	–	–	265	1,064	2,708	7,375	–	–	**11,412**	11,402	10	–
Crabtree	–	–	–	149	1,189	5,233	–	–	**6,571**	6,360	211	–
* CRO	–	–	52	–	–	–	–	–	**52**	52	–	–
* CUM	–	–	106	–	–	–	–	–	**106**	106	–	–
CUQ	–	–	424	–	404	–	–	–	**828**	816	12	–
* Danville / Shipton (Danville)	–	–	38	385	1,054	1,741	15	–	**3,233**	3,225	8	–
Deauville / Magog (Canton) / Rock Forest (Magog)	–	–	–	–	3,082	1,817	–	–	**4,899**	4,828	71	–
* Dégelis	–	–	57	397	1,370	1,746	30	–	**3,600**	3,597	3	–
Déléage	77	–	–	–	–	–	–	–	**77**	77	–	–
* Delson	–	–	82	–	–	–	–	–	**82**	50	–	32
* Desbiens	–	–	37	81	1,372	2,517	25	–	**4,032**	4,031	1	–
* Deschaillons-sur-St-Laurent	–	–	–	–	–	–	–	265	**265**	265	–	–
Destor	19	–	–	–	2	29	–	–	**50**	50	–	–
Deux-Montagnes	–	–	321	1,310	–	97	–	–	**1,728**	1,650	28	50
* Disraëli	–	–	25	–	–	–	–	–	**25**	25	–	–
Dixville	122	–	–	–	–	–	–	–	**122**	117	5	–
* Dolbeau	–	–	60	1,195	2,196	4,183	–	–	**7,634**	7,633	1	–
Donnacona	–	–	28	933	1,896	5,582	–	–	**8,439**	8,430	9	–

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS									PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX											
MUNICIPALITÉ	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Drummondville / Grantham-Ouest / St-Nicéphore / St-Charles-de-Drummond	–	354	356	2,036	13,042	1,924	–	–	**17,712**	17,457	255	–
Dubuisson	63	–	–	–	–	–	–	–	**63**	63	–	–
Dunham / Dunham (Lac Selby)	–	–	–	–	6,317	1,177	11	–	**7,505**	7,506	–	–
Duparquet	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
East Angus	–	53	–	–	575	–	–	–	**628**	628	–	–
East Angus (2)	1,001	–	–	–	–	–	–	–	**1,001**	921	80	–
East Broughton / East-Broughton Station	168	–	–	165	360	735	–	–	**1,428**	1,377	51	–
Eaton Canton	28	–	–	–	–	–	–	–	**28**	28	–	–
Évain	272	–	–	–	210	–	–	–	**482**	482	–	–
Farnham	–	–	208	1,543	1,649	5,265	–	247	**8,912**	8,886	3	23
Ferme-Neuve	298	–	–	–	–	–	–	–	**298**	182	116	–
Forestville	223	–	–	–	–	–	–	–	**223**	222	1	–
Fort-Coulonge / Mansfield-et-Pontefract	138	–	–	–	–	–	–	–	**138**	138	–	–
Fossambault-sur-le-Lac	–	–	151	108	1,277	732	–	544	**2,812**	2,807	5	–
Frontenac	–	–	12	48	98	504	–	–	**662**	662	–	–
Frontenac (Sect Mercier)	51	–	–	–	104	584	–	–	**739**	712	27	–
Gaspé	–	136	234	108	6,138	1,947	–	–	**8,563**	8,412	151	–
Gatineau	–	–	713	1,862	–	–	–	–	**2,575**	2,557	18	–
Gracefield	74	–	–	–	–	–	–	–	**74**	74	–	–
Granby	–	–	574	1,129	3,862	23,778	–	326	**29,669**	29,008	21	640
Grand-Mère / St-Georges (Champlain)	–	–	221	2,625	9,160	5,097	–	–	**17,103**	17,070	33	–
Grande-Île	–	–	73	477	14	64	–	–	**628**	616	12	–
Grande-Rivière / Ste-Thérèse-de-Gaspé	171	–	–	–	–	–	–	–	**171**	166	5	–
Grandes-Piles	65	79	–	–	–	–	–	–	**144**	144	–	–
Grosses-Roches	15	–	–	–	–	–	–	–	**15**	15	–	–
Ham-Nord	–	–	–	–	610	1,084	–	–	**1,694**	1,694	–	–
Havre-St-Pierre	4	–	–	–	–	–	–	–	**4**	1	3	–
Hébertville	67	–	–	–	–	–	–	–	**67**	67	–	–
Hébertville-Station	69	–	–	–	–	–	–	–	**69**	69	–	–
Hemmingford	73	–	–	–	–	–	–	–	**73**	73	–	–
Hérouxville	95	–	–	2	3	48	–	–	**148**	147	1	–
Howick	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Hull	–	–	536	1,353	–	–	–	–	**1,889**	1,887	2	–
Huntingdon / Hinchinbrooke / Godmanchester	328	–	–	–	–	–	–	–	**328**	328	–	–
Joliette / St-Paul (Jol)	–	113	224	388	1,375	582	–	–	**2,682**	2,669	13	–
Joliette (2) / St-Paul (Jol) (2) / St-Charles-Borromée (Jol) (2) / N.D.-des-Prairies (2)	366	–	–	–	–	–	–	–	**366**	366	–	–
Jonquière	–	–	752	7,957	12,195	13,686	–	–	**34,590**	34,444	146	–
Kingsey Falls	8	–	–	–	–	–	–	–	**8**	8	–	–
L'Ancienne-Lorette	–	–	289	1,148	–	–	–	–	**1,437**	1,429	8	–
L'Ange-Gardien (Iberville) / St-Ange-Gardien	78	–	–	–	–	–	–	–	**78**	73	5	–
L'Annonciation	212	–	–	6	42	59	–	–	**319**	319	–	–

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX									PROVENANCE DES FONDS		
	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
L'Anse-St-Jean	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
L'Ascension	165	105	–	–	4	8	–	–	**282**	282	–	–
L'Assomption (V) / L'Assomption (P) / St-Gérard-Majella	–	–	37	34	3,941	4,955	–	–	**8,967**	8,819	148	–
L'Épiphanie	–	–	–	–	3,698	2,306	–	–	**6,004**	6,004	–	–
L'Île-Perrot	–	–	222	496	936	653	–	–	**2,307**	2,255	52	–
L'Islet / N.D.-de-Bon-Secours-de-L'Islet / L'Islet-sur-Mer / St-Eugène	219	160	–	–	–	–	–	–	**379**	379	–	–
La Baie	–	–	74	984	9,569	10,183	–	–	**20,810**	20,580	230	–
La Conception	–	–	–	2	17	115	–	–	**134**	134	–	–
La Guadeloupe	–	42	–	846	411	1,633	–	–	**2,932**	2,885	47	–
La Guadeloupe	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
La Malbaie / Cap-à-L'Aigle / Pointe-au-Pic / Rivière-Malbaie	425	265	–	–	–	–	–	344	**1,034**	1,034	–	–
La Pérade / Ste-Anne-de-la-Pérade	228	119	–	–	–	–	–	–	**347**	346	1	–
La Plaine	–	–	76	–	501	681	–	–	**1,198**	1,184	14	–
La Pocatière	486	–	–	–	–	–	–	–	**486**	482	4	–
La Prairie	–	–	178	–	–	–	–	–	**178**	178	–	–
La Sarre	505	–	62	–	–	–	–	–	**567**	557	10	–
La Tuque / Haute-Mauricie	–	78	30	732	5,087	4,000	–	–	**9,927**	9,755	172	–
La Visitation-de-Yamaska	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Labelle	191	–	–	–	–	–	–	–	**191**	184	7	–
Lac-à-la-Croix	59	–	–	–	–	31	–	–	**90**	90	–	–
Lac-au-Saumon	52	–	–	–	–	–	–	–	**52**	52	–	–
Lac-aux-Sables	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Lac-Bouchette	255	–	–	–	–	–	–	–	**255**	252	3	–
Lac-Brome	–	–	68	–	1,217	1,619	65	–	**2,969**	2,965	4	–
Lac-Brome (Fisher)	36	–	–	–	35	–	–	–	**71**	61	10	–
Lac-Carré	–	–	–	70	119	496	–	–	**685**	685	–	–
Lac-Delage	127	–	–	–	–	72	–	–	**199**	174	25	–
Lac-Dufault	110	–	–	–	281	242	–	–	**633**	613	20	–
Lac-Etchemin	–	–	91	81	346	1,561	–	–	**2,079**	2,079	–	–
Lac-Mégantic / Nantes	–	–	150	189	2,000	4,078	–	–	**6,417**	6,417	–	–
Lac-St-Charles	–	–	149	77	–	–	–	–	**226**	225	1	–
Lacolle	–	34	23	33	32	348	–	–	**470**	457	13	–
Lambton	253	–	–	183	779	57	–	–	**1,272**	1,106	166	–
Larouche	–	–	22	144	–	791	–	–	**957**	956	1	–
Lasalle	–	–	–	–	2,793	–	–	–	**2,793**	2,793	–	–
Lasalle-CUM	–	–	–	–	1,629	–	–	–	**1,629**	1,629	–	–
Laterrière	–	–	30	227	342	769	–	–	**1,368**	1,367	1	–
Launay	38	–	–	–	56	431	–	–	**525**	514	11	–
Laurentides	–	–	38	–	–	–	45	–	**83**	77	6	–
Laurier-Station / St-Flavien	–	–	48	5	–	1,888	–	–	**1,941**	1,941	–	–
Laval	–	–	10,724	–	–	–	–	–	**10,724**	10,654	–	70
Lavaltrie / St-Antoine-de-Lavaltrie	102	–	–	–	–	–	–	–	**102**	102	–	–
Laverlochère	3	–	–	–	–	–	–	–	**3**	–	3	–
Lawrenceville	–	–	–	13	66	874	–	–	**953**	953	–	–
Le Bic	–	–	35	97	1,351	1,695	3	–	**3,181**	3,181	–	–
Lebel-sur-Quévillon	206	–	–	–	–	–	–	–	**206**	206	–	–

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS									PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX							BERGES				
MUNICIPALITÉ	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Les Boules	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Les Cèdres	2	–	–	–	–	–	–	–	**2**	2	–	–
Les Éboulements	4	–	–	–	–	–	–	–	**4**	4	–	–
Lévis-Lauzon (sect. Lévis) / Pintendre / St-David-de-L'Auberivière / Lévis-Lauzon (sect. Lauzon)	–	–	349	52	31,034	14,435	–	–	**45,870**	44,507	1,363	–
Linière / St-Côme-de-Kennebec	–	–	–	26	2,003	1,451	13	–	**3,493**	3,490	3	–
Longueuil / Boucherville / Brossard / Greenfield Park / Lemoyne / St-Hubert / St-Lambert	–	262	2,494	52,942	71,956	80,821	–	–	**208,475**	206,809	1,666	–
Loretteville	–	–	299	2,513	104	–	–	–	**2,916**	2,908	8	–
Lorraine (2) / Bois-des-Filion (2)	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Lotbinière	–	–	–	–	60	698	1	–	**759**	759	–	–
Louiseville	249	97	–	–	–	–	–	–	**346**	346	–	–
Luceville	–	–	21	144	–	363	45	–	**573**	573	–	–
Lyster	30	126	–	–	–	–	–	–	**156**	156	–	–
Macamic	8	–	–	–	–	–	–	–	**8**	–	8	–
Magog	–	–	307	–	–	138	–	–	**445**	415	30	–
Malartic	14	–	34	–	–	–	–	–	**48**	48	–	–
Maniwaki	–	145	132	432	3,708	956	–	–	**5,373**	5,244	129	–
Maria	464	–	–	–	–	–	–	–	**464**	464	–	–
Marieville	–	–	78	533	1,360	4,217	–	–	**6,189**	6,060	129	–
Marsoui	–	–	–	9	–	374	–	–	**383**	377	6	–
Martinville	68	–	–	–	–	–	–	–	**68**	68	–	–
Massueville	–	–	–	–	1,068	1,494	12	–	**2,574**	2,574	–	–
Matane	–	–	272	1,049	5,168	8,210	–	–	**14,699**	14,681	18	–
Matapédia	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Melbourne	64	–	–	–	–	–	–	–	**64**	63	1	–
Melocheville	–	–	34	297	1,799	2,483	–	–	**4,613**	4,600	13	–
Mercier	180	141	–	–	–	–	–	–	**321**	321	–	–
Métabetchouan	–	–	33	226	823	3,296	–	–	**4,378**	4,376	2	–
Mirabel	470	–	–	–	–	–	–	–	**470**	470	–	–
Mistassini	–	–	–	103	2,259	3,042	–	–	**5,404**	5,398	6	–
Mont-Carmel	–	–	–	–	44	711	–	–	**755**	752	3	–
Mont-Joli / Ste-Flavie / St-Jean-Baptiste (Mont-Joli)	81	–	–	–	–	–	–	–	**81**	–	81	–
Mont-Laurier	–	–	213	927	4,611	6,524	–	–	**12,275**	12,274	1	–
Mont-Rolland	–	–	52	–	–	–	–	–	**52**	52	–	–
Mont-St-Grégoire	–	173	–	539	414	1,182	–	–	**2,308**	2,288	20	–
Mont-Tremblant	–	–	39	88	388	1,177	–	–	**1,692**	1,688	4	–
Montmagny	–	491	119	19	2,059	1,472	–	–	**4,160**	3,994	166	–
Murdochville	–	144	–	–	–	–	–	–	**144**	144	–	–
N.D.-de-Pierreville	1	–	–	–	–	–	–	–	**1**	–	1	–
N.D.-des-Monts	109	–	–	–	–	–	–	–	**109**	109	–	–
N.D.-des-Pins	–	–	11	20	113	1,478	–	–	**1,622**	1,596	26	–
N.D.-des-Pins (2)	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
N.D.-des-Prairies	–	–	190	315	634	2,136	–	–	**3,275**	3,257	18	–
N.D.-du-Bon-Conseil	118	–	–	–	–	–	–	–	**118**	118	–	–
N.D.-du-Lac	–	–	63	89	–	31	–	–	**183**	183	–	–
N.D.-du-Lac (2)	38	–	–	–	–	–	–	–	**38**	38	–	–

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX									PROVENANCE DES FONDS		
	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
N.D.-du-Nord/Rés. Ind. Témiscamingue	—	—	78	58	281	1,432	—	—	**1,849**	1,849	—	—
Nantes (2)	52	—	—	5	83	850	—	—	**990**	942	48	—
New-Richmond	—	—	144	6	250	1,282	—	—	**1,682**	1,494	188	—
Newport	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	—	—	—
Nicolet/St-Jean-Baptiste-de-Nicolet	290	—	—	—	—	—	—	—	**290**	290	—	—
Rouyn-Noranda (Sect. Noranda)	—	—	210	754	122	38	—	—	**1,124**	1,124	—	—
Normandin	114	—	—	—	—	—	—	—	**114**	114	—	—
North Hatley	—	—	28	7	258	1,109	11	—	**1,413**	1,411	2	—
Nouvelle	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	—	—	—
Oka	294	—	—	—	—	—	—	—	**294**	294	—	—
Omerville	—	—	12	77	38	506	—	—	**633**	633	—	—
Omerville (2)	14	—	—	—	—	—	—	—	**14**	14	—	—
Orford	—	—	18	—	1,059	1,060	—	—	**2,137**	2,137	—	—
Ormstown/St-Malachie-d'Ormstown	65	—	—	—	—	—	—	—	**65**	65	—	—
Rabos-Mills	—	—	—	—	13	78	—	—	**91**	91	—	—
Papineauville	—	—	69	381	—	3,694	—	—	**4,144**	4,144	—	—
Paspébiac/Paspébiac-Ouest/New-Carlisle	—	154	—	23	2,185	1,091	—	—	**3,453**	3,378	75	—
Percé	—	—	32	437	194	2,548	—	—	**3,211**	3,211	—	—
Péribonka	59	—	—	—	—	—	—	—	**59**	59	—	—
Pierreville/St-Thomas-de-Pierreville	49	—	—	—	—	—	—	—	**49**	49	—	—
Pincourt/Terrasse-Vaudreuil/N.D.-de-L'Île-Perrot	—	—	200	1,027	7,360	13,087	—	—	**21,674**	21,080	594	—
Plaisance	88	—	—	1	3	101	—	—	**193**	182	11	—
Plessisville (V)/Plessisville (P)	—	44	57	338	1,457	5,780	—	—	**7,676**	7,674	2	—
Pohénégamook	—	—	146	235	—	1,695	40	—	**2,116**	2,116	—	—
Pohénégamook (2)	4	—	—	—	—	—	—	—	**4**	4	—	—
Pointe-aux-Trembles/Neuville	—	—	—	—	—	—	—	—	**—**	—	—	—
Pointe-des-Cascades	69	—	—	—	—	—	—	—	**69**	68	1	—
Pointe-du-Lac	—	—	—	923	1,756	2,224	—	—	**4,903**	4,719	184	—
Pont-Rouge	—	—	83	856	2,204	1,207	—	—	**4,350**	4,345	5	—
Pontbriand	—	137	—	—	—	—	—	—	**137**	137	—	—
Port-Cartier	203	92	—	—	—	—	—	—	**295**	295	—	—
Port-Daniel (sect. est) (sect. ouest)	247	—	—	—	12	2	—	—	**261**	261	—	—
Portneuf	—	255	—	—	—	—	—	—	**255**	255	—	—
Prévost	—	—	59	240	1,505	2,700	—	—	**4,504**	4,183	321	—
Princeville	—	—	—	108	384	4,187	—	—	**4,679**	4,661	18	—
Québec	—	—	1,286	—	—	—	—	—	**1,286**	1,286	—	—
Rawdon	—	—	74	159	579	1,525	1	—	**2,338**	2,338	—	—
Régie d'assainissement des eaux Richelieu/St-Laurent	105	—	—	—	—	—	—	—	**105**	105	—	—
Repentigny	—	27	30	450	10,263	5,359	—	—	**16,129**	15,997	132	—
Richmond	—	60	10	66	3,133	3,158	—	—	**6,427**	6,424	3	—
Rigaud/Sainte-Madeleine-de-Rigaud	—	44	—	341	2,325	2,585	—	—	**5,295**	5,253	42	—

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS									PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX											
MUNICIPALITÉ	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Rimouski / Pointe-au-Père / Rimouski-Est	–	–	544	7,072	20,876	16,380	–	–	**44,872**	44,640	232	–
Risborough-et-Partie-de-Marlow / St-Ludger / Gayhurst-Partie-Sud-Est	–	–	12	19	1,076	371	–	–	**1,418**	1,413	5	–
Rivière-Beaudette	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Rivière-Bleue	145	–	–	–	–	–	–	–	**145**	138	7	–
Rivière-du-Loup / St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup	–	27	14	5	18,187	580	–	–	**18,813**	18,643	170	–
Roberval	–	–	146	398	1,700	7,492	–	–	**9,736**	9,599	137	–
Rock Forest	–	–	137	99	715	1,527	–	–	**2,478**	2,472	6	–
Rock Island	–	–	73	–	–	23	–	–	**96**	96	–	–
Rock Island (2)	15	–	–	–	–	438	–	–	**453**	417	36	–
Roquemaure	3	–	–	–	–	–	–	–	**3**	–	3	–
Rosemère (2)	37	–	–	–	–	–	–	–	**37**	37	–	–
Rouyn	–	60	291	2,829	9,824	–	–	–	**13,004**	12,893	111	–
Rouyn-Noranda (sect. Rouyn)	770	–	–	–	–	–	–	–	**770**	755	15	
Roxton-Falls	–	–	73	292	391	1,004	–	–	**1,760**	1,760	–	–
Roxton Pond	–	–	–	53	1,223	1,199	13	–	**2,488**	2,487	1	–
Saints-Anges	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Salaberry-de-Valleyfield / St-Timothée (P)	–	–	792	1,427	8,177	26,686	–	–	**37,082**	36,406	489	187
Sawyerville	–	–	9	1	695	1,171	–	–	**1,876**	1,829	47	–
Sayabec	–	–	–	61	883	2,374	–	–	**3,318**	3,256	62	–
Scotstown	–	89	–	–	–	–	–	–	**89**	89	–	–
Senneterre	13	–	–	–	–	–	–	–	**13**	1	12	–
Sept-Îles	1,003	–	–	–	–	–	–	–	**1,003**	1,000	3	–
Shawinigan	–	480	73	–	100	–	–	–	**653**	653	–	–
Shawinigan (2) / Shawinigan-Sud (2) / Baie-de-Shawinigan (2)	503	–	–	–	–	–	–	–	**503**	483	20	–
Shawinigan-Sud	–	–	37	646	174	–	–	–	**857**	857	–	–
Shenley	–	–	25	852	177	1,210	–	–	**2,264**	2,263	1	–
Sherbrooke (RIASM) / Ascot Canton (Exclusif) / Fleurimont (RIASM) / Lennoxville (RIASM) / Ascot Canton (RIASM) / Fleurimont (Exclusif) / Lennoxville (Exclusif) / Sherbrooke (Exclusif) / Rock Forest (Molson) / Rock Forest (RIASM)	–	–	1,072	946	24,891	30,917	–	–	**57,826**	56,961	865	–
Shipshaw	77	–	–	–	–	–	–	–	**77**	77	–	–
Sorel / Tracy / Ste-Anne-de-Sorel / St-Joseph-de-Sorel / St-Pierre-de-Sorel	–	297	77	2,431	15,934	22,251	–	–	**40,990**	39,947	1,043	–
St-Adolphe-D'Howard	110	–	–	–	456	2,110	–	–	**2,676**	2,595	81	–
St-Adrien (Richmond)	–	–	–	–	–	9	–	528	**537**	537	–	–
St-Agapit	73	–	–	–	–	–	–	–	**73**	73	–	–

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
St-Aimé-des-Lacs	72	–	–	6	400	1,017	–	–	**1,495**	1,459	36	–
St-Alexandre (Sect. paroisse) / St-Alexandre (Sect. village)	152	–	–	2	17	20	–	–	**191**	191	–	–
St-Alexis-des-Monts	44	–	–	–	–	–	–	–	**44**	44	–	–
St-Alphonse (Granby)	–	–	–	77	121	241	–	–	**439**	423	16	–
St-Ambroise-de-Kildare	42	–	–	–	–	–	–	–	**42**	42	–	–
St-Anaclet-de-Lessard	–	–	42	125	105	1,448	15	–	**1,735**	1,735	–	–
St-André-Avelin (VL) / St-André-Avellin (P)	18	–	–	–	–	–	–	–	**18**	18	–	–
St-Anselme (VL) / St-Anselme (P)	256	–	–	–	–	–	–	–	**256**	256	–	–
St-Antoine	–	–	–	–	1,374	–	–	–	**1,374**	1,374	–	–
St-Antoine-de-Tilly	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
St-Antoine-sur-Richelieu	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
St-Apollinaire	–	–	21	9	–	944	–	–	**974**	963	11	–
St-Aubert (L'Islet)	102	–	–	–	205	1,105	1	–	**1,413**	1,413	–	–
St-Augustin-de-Desmaures (2)	66	–	–	–	–	–	–	–	**66**	66	–	–
St-Basile-Sud	362	–	–	–	835	302	–	–	**1,499**	1,449	50	–
St-Benjamin	118	–	–	–	–	–	–	–	**118**	118	–	–
St-Bernard	–	–	30	21	–	319	–	–	**370**	370	–	–
St-Bruno (Lac St-Jean)	52	130	–	–	–	–	–	–	**182**	157	25	–
St-Bruno-de-Montarville / St-Basile-le-Grand	517	202	–	–	–	–	–	–	**719**	699	20	–
St-Bruno-de-Guigues	137	–	–	–	21	–	–	–	**158**	155	3	–
St-Calixte	–	–	75	101	128	1,522	–	–	**1,826**	1,814	12	–
St-Casimir	96	–	–	–	–	–	–	–	**96**	96	–	–
St-Césaire / Rougemont / St-Michel-de-Rougemont	–	–	51	287	6,498	774	–	–	**7,610**	7,610	–	–
St-Charles / St-Charles-Borromée (Bel.)	–	–	49	–	270	1,723	–	–	**2,042**	2,042	–	–
St-Charles-Borromée (Jol.)	–	–	241	11	51	282	–	–	**585**	582	3	–
St-Chrysostome / St-Jean-Chrysostome (P)	136	–	–	–	–	–	–	–	**136**	136	–	–
St-Constant	–	–	135	–	–	–	–	–	**135**	135	–	–
St-Cyrille-de-Wendover	–	–	21	–	200	1,277	21	–	**1,519**	1,518	1	–
St-Damase	–	–	–	–	484	390	–	–	**874**	705	169	–
St-David-de-Falardeau	64	–	–	–	–	–	–	–	**64**	64	–	–
St-Denis-de-Brompton	171	–	–	–	298	982	–	–	**1,451**	1,400	51	–
St-Denis-sur-Richelieu (VL) / St-Denis-sur-Richelieu (P)	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
St-Dominique	136	–	–	–	–	–	–	–	**136**	136	–	–
St-Donat	–	–	42	–	283	490	–	–	**815**	800	15	–
St-Dunstan-du-Lac-Beauport	–	–	23	–	–	–	–	–	**23**	23	–	–
St-Édouard-de-Fabre	115	–	–	1	10	–	–	–	**126**	126	–	–
St-Édouard-de-Maskinongé	33	–	–	–	–	–	–	–	**33**	33	–	–
St-Élie-D'Orford	–	–	46	–	–	–	–	–	**46**	46	–	–
St-Elzéar (Beauce-Nord)	158	–	–	20	19	166	–	–	**363**	349	14	–
St-Émile	–	–	108	1	20	–	–	–	**129**	129	–	–

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS – OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX									PROVENANCE DES FONDS		
	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
* St-Éphrem-de-Tring / * St-Éphrem-de-Beauce	–	22	–	–	604	1,289	–	–	**1,915**	1,906	9	–
* St-Esprit	–	–	23	–	–	–	–	–	**23**	23	–	–
St-Étienne-de-Lauzon	–	–	30	–	–	1,352	–	–	**1,382**	1,375	7	–
St-Étienne-des-Grès	–	–	–	–	38	966	–	–	**1,004**	958	46	–
St-Eustache	–	–	692	580	2,895	3,084	–	–	**7,251**	6,814	437	–
St-Fabien	20	–	–	–	–	–	–	–	**20**	20	–	–
St-Fabien-de-Panet	–	–	–	–	469	843	–	–	**1,312**	1,312	–	–
* St-Félicien	–	–	154	1,920	4,263	3,150	31	–	**9,518**	9,457	61	–
St-Félix-d'Otis	122	139	–	–	11	83	–	–	**355**	355	–	–
St-Félix-de-Valois (VL) / St-Félix-de-Valois (P)	–	–	–	282	290	268	–	–	**840**	836	4	–
St-Fidèle-de-Mont-Murray	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
St-François-Xavier-de-Brompton	172	–	–	–	–	–	–	–	**172**	172	–	–
St-François-de-Sales	–	–	–	–	602	664	–	–	**1,266**	1,242	24	–
St-François-du-Lac (VL)	26	–	–	–	–	–	–	–	**26**	26	–	–
* St-Gabriel	–	–	68	133	482	3,089	–	–	**3,772**	3,771	1	–
St-Gabriel-Lalemant	30	–	–	–	35	821	–	–	**886**	801	85	–
* St-Gédéon	–	–	7	133	352	1,824	1	–	**2,317**	2,316	1	–
* St-Gédéon (Beauce-Sud)	–	–	40	138	376	706	34	–	**1,294**	1,293	1	–
St-Georges (sect. est) / St-Georges (sect. ouest) / Aubert-Gallion	–	–	270	1,174	5,008	10,176	–	–	**16,628**	16,575	53	–
St-Gérard	–	–	20	1	260	736	–	–	**1,017**	1,014	3	–
St-Gérard-des-Laurentides	–	–	1	–	–	–	–	–	**1**	1	–	–
St-Gérard-des-Laurent. (PR)	66	–	–	–	–	–	–	–	**66**	66	–	–
St-Germain-de-Grantham (P)	–	–	–	–	–	–	29	–	**29**	29	–	–
* St-Germain-de-Grantham (VL)	–	–	44	–	–	–	57	–	**101**	101	–	–
St-Grégoire-de-Greenlay	48	–	–	–	–	–	–	–	**48**	48	–	–
St-Guillaume	–	–	–	–	1,865	617	–	–	**2,482**	2,466	16	–
St-Guillaume-de-Granada	–	–	–	–	–	25	–	–	**25**	17	8	–
St-Henri (Lévis)	106	–	–	–	–	–	–	–	**106**	103	3	–
St-Henri-de-Taillon	80	–	–	–	–	–	–	–	**80**	80	–	–
* St-Hilarion	–	–	–	–	9	901	–	–	**910**	910	–	–
* St-Honoré (Chicoutimi)	–	51	24	252	954	1,271	–	–	**2,552**	2,552	–	–
St-Hubert (Riv.-du-Loup)	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
St-Hugues	–	–	4	15	473	951	–	–	**1,443**	1,443	–	–
St-Hyacinthe / Ste-Rosalie / St-Thomas-D'Aquin	–	–	430	88	15,352	26,794	–	–	**42,664**	42,638	26	–
St-Ignace-de-Loyola	80	–	–	–	–	–	–	–	**80**	80	–	–
St-Isidore-d'Auckland	39	–	–	–	–	–	–	–	**39**	39	–	–
St-Jacques	–	–	–	29	–	2,059	–	–	**2,088**	1,983	105	–
St-Jean-de-Boischatel / L'Ange-Gardien / Château-Richer	507	–	–	–	–	–	–	–	**507**	507	–	–
* St-Jean-Baptiste	–	–	32	80	1,555	2,845	–	–	**4,512**	4,506	6	–
St-Jean-Chrysostome (V)	–	–	69	10	320	4,236	–	–	**4,635**	4,631	4	–
* St-Jean-de-la-Lande	–	–	–	1	13	500	–	–	**514**	512	2	–
St-Jean-de-Matha	–	–	57	–	33	1,453	–	–	**1,543**	1,543	–	–
St-Jean-des-Piles	–	–	–	–	471	492	–	–	**663**	663	–	–
St-Jean-Port-Joli	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX — CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES-ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS — DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
St-Jean-sur-Richelieu / St-Luc (St-Jean) / Iberville	2,598	351	—	—	65	—	—	—	**3,014**	2,938	76	—
St-Jérôme / St-Antoine (2) / Bellefeuille / Lafontaine	757	79	—	—	—	—	—	1,610	**2,446**	2,446	—	—
St-Joseph-de-Beauce / L'Enfant-Jésus / Vallée-Jonction	—	—	40	1,100	3,196	3,540	—	—	**7,876**	7,862	14	—
St-Joseph-de-Coleraine	—	—	52	154	486	1,169	—	—	**1,861**	1,861	—	—
St-Joseph-de-Coleraine (Vimy)	39	—	—	—	—	—	—	—	**39**	39	—	—
St-Joseph-de-Lanoraie	9	—	—	—	—	—	—	—	**9**	4	5	—
St-Jovite	—	—	87	290	1,380	5,182	—	—	**6,939**	6,939	—	—
St-Justin	49	—	—	—	—	—	—	—	**49**	48	1	—
St-Lazare (Bel.)	—	159	—	—	340	748	—	—	**1,247**	1,246	1	—
St-Lazare (Vaudreuil)	146	—	—	—	—	—	—	—	**146**	146	—	—
St-Léon-de-Standon	6	—	—	—	—	103	—	—	**109**	107	2	—
St-Léonard-d'Aston / St-Léonard	3	—	—	—	—	—	—	—	**3**	3	—	—
St-Liboire	—	—	—	35	130	227	—	—	**392**	350	42	—
St-Louis-de-France	—	—	71	—	598	1,634	—	—	**2,303**	2,294	9	—
St-Louis-de-Gonzague	79	—	—	—	—	—	—	—	**79**	79	—	—
St-Luc (Bel.)	82	—	—	—	144	136	—	—	**362**	348	14	—
St-Luc (Matane)	—	—	15	4	—	247	2	—	**268**	256	12	—
St-Luc (Champlain)	92	—	—	—	—	—	—	—	**92**	92	—	—
St-Malachie	81	—	—	2	179	1,070	—	—	**1,332**	1,268	64	—
St-Martin	—	—	13	4	—	1,910	—	—	**1,927**	1,927	—	—
St-Mathias-sur-Richelieu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St-Méthieu (Abitibi-Ouest)	—	—	—	—	—	142	—	—	**142**	142	—	—
St-Maurice	—	—	—	—	11	434	24	—	**469**	469	—	—
St-Maxime-du-Mont-Louis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St-Méthode-de-Frontenac	—	—	—	—	280	591	—	—	**871**	871	—	—
St-Méthode-de-Frontenac (2)	7	—	—	—	—	2	—	—	**9**	9	—	—
St-Michel (Bel.)	107	—	—	—	—	—	—	—	**107**	107	—	—
St-Michel-des-Saints	—	—	—	—	1,626	1,222	—	—	**2,848**	2,779	69	—
St-Narcisse-de-Rimouski	232	—	—	—	—	—	—	—	**232**	232	—	—
St-Odilon-de-Cranbourne	80	—	—	—	53	1,131	—	—	**1,264**	1,241	23	—
St-Pascal (V) / St-Pascal	—	36	66	67	957	2,004	—	—	**3,130**	3,130	—	—
St-Paul-d'Abbotsford	77	—	—	—	—	—	—	—	**77**	77	—	—
St-Paulin	39	—	—	—	—	—	—	—	**39**	39	—	—
St-Pie	—	—	49	464	701	1,511	—	—	**2,725**	2,726	—	—
St-Placide	—	—	17	—	—	260	49	—	**326**	326	—	—
St-Prime	—	—	16	788	294	1,948	1	—	**3,047**	3,044	3	—
St-Prosper	—	77	10	29	1,065	1,862	16	—	**3,059**	3,059	—	—
St-Raphaël (Bel.)	—	—	—	5	—	1,395	1	—	**1,401**	1,401	—	—
St-Raphaël-d'Alberville	—	—	—	—	1	6	—	—	**7**	7	—	—
St-Raymond (V) / St-Raymond (P)	304	—	—	—	—	—	—	—	**304**	304	—	—
St-Rémi	21	—	—	—	—	—	—	—	**21**	13	8	—
St-Robert-Bellarmin	—	—	—	—	180	552	—	—	**732**	732	—	—
St-Roch-de-l'Achigan	—	—	—	—	—	22	—	—	**22**	22	—	—
St-Roch-de-Richelieu / St-Ours (V) / St-Ours (P)	96	—	—	—	—	—	—	—	**96**	96	—	—

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

	AFFECTATION DES FONDS									PROVENANCE DES FONDS		
	OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX											
MUNICIPALITÉ	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
St-Romain	114	–	–	–	18	35	–	–	**167**	162	5	–
St-Romuald	608	–	136	–	–	–	–	–	**744**	743	1	–
St-Sauveur-des-Monts / Piedmont / St-Sauveur	334	77	–	–	–	–	–	–	**411**	410	1	–
St-Sébastien / Henryville	–	–	–	–	953	1,314	–	–	**2,267**	2,245	22	–
St-Sabastien	10	–	–	–	–	–	–	–	**10**	–	10	–
St-Sévérin (Beauce-Nord)	–	150	–	–	–	–	–	–	**150**	150	–	–
St-Siméon	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
St-Siméon (VLN												
St-Siméon (P)	25	–	–	–	–	–	–	–	**25**	25	–	–
St-Simon (de Bagot)	–	–	–	429	581	1,180	–	–	**2,190**	2,185	5	–
St-Sulpice	–	–	–	–	1,197	126	–	–	**1,323**	1,300	23	–
St-Tharcisius	–	–	22	24	–	63	–	–	**109**	109	–	–
St-Théodore-d'Acton	42	–	–	–	–	–	–	–	**42**	27	15	–
St-Théophile	–	–	–	–	24	527	13	–	**564**	564	–	–
St-Timothée (sect. village) / St-Timothée (Sect. paroisse est)	–	–	28	719	1,019	537	–	–	**2,303**	2,303	–	–
St-Ubalde	114	–	–	–	–	–	–	–	**114**	114	–	–
St-Urbain	91	116	–	1	119	336	–	–	**663**	646	17	–
St-Valérien-de-Milton	–	–	–	–	17	296	–	–	**313**	311	2	–
St-Vianney	67	–	–	–	–	46	–	–	**113**	73	40	
St-Victor-de-Tring / St-Victor	–	–	28	–	32	129	–	–	**189**	189	–	–
St-Wenceslas	84	–	–	–	40	103	–	–	**227**	139	88	–
St-Zénon	32	245	–	–	–	–	–	–	**277**	277	–	–
St-Zéphirin-de-Courval	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Stranbridge-Station	26	–	–	–	–	–	–	–	**26**	26	–	–
Stanstead Canton	–	–	–	–	–	30	–	–	**30**	30	–	–
Stanstead Canton (Fitchbay)	28	–	–	–	–	–	–	–	**28**	28	–	–
Stanstead Plain	–	–	42	–	–	–	–	–	**42**	42	–	–
Ste-Adèle	–	–	104	–	82	897	–	–	**1,083**	1,030	53	–
Ste-Adèle (Sommet Bleu)	49	–	–	–	546	–	–	–	**595**	568	27	–
Ste-Agathe-des-Monts	–	–	143	279	–	5,946	–	–	**6,368**	6,304	2	62
Ste-Agathe-Sud	–	–	66	215	–	759	–	–	**1,040**	1,024	16	–
Ste-Angèle-de-Mérici	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Ste-Angèle-de-Monnoir	–	–	22	10	–	333	–	–	**365**	365	–	–
Ste-Angèle-de-Prémont	88	–	–	–	–	–	–	–	**88**	88	–	–
Ste-Anne-des-Monts / Tourelle	675	–	–	–	–	–	–	–	**675**	660	15	–
Ste-Anne-des-Plaines	141	144	–	–	–	–	–	–	**285**	285	–	–
Ste-Anne-du-Lac	14	–	–	20	–	–	–	–	**34**	34	–	–
Ste-Anne-du-Sault / Daveluyville	246	–	–	–	–	–	–	–	**246**	246	–	–
Ste-Aurélie / St-Zacharie	–	–	72	201	1,033	1,680	32	–	**3,018**	3,009	4	5
Ste-Blandine	241	–	–	–	–	–	–	–	**241**	237	4	–
Ste-Brigitte-de-Laval	227	–	–	–	187	236	–	–	**650**	639	11	–
Ste-Catherine	–	–	144	–	–	–	–	–	**144**	144	–	–
Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	–	–	66	787	736	1,414	–	–	**3,003**	2,998	5	–
Ste-Cécile-de-Whitton	59	–	–	–	–	–	–	–	**59**	59	–	–
Ste-Claire	23	–	–	–	–	–	–	–	**23**	23	–	–
Ste-Clotilde-de-Beauce	36	–	–	–	–	–	–	–	**36**	36	–	–

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS — OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX: CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	PROVENANCE DES FONDS: DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Ste-Edwidge-de-Clifton	89	–	–	–	–	–	–	–	**89**	89	–	–
* Ste-Émélie-de-l'Énergie	–	–	2	84	–	558	–	–	**644**	644	–	–
* Ste-Eulalie	–	–	–	–	69	730	–	–	**799**	799	–	–
Ste-Félicité (Matane)	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Ste-Félicité (P)	45	–	–	–	–	–	–	–	**45**	45	–	–
Ste-Foy/St-Augustin-de-Desmaures	–	–	758	5,971	5,091	–	–	–	**11,820**	11,727	93	–
* Ste-Hedwidge	–	–	–	7	–	872	1	–	**880**	879	1	–
* Ste-Hélène (Kamouraska)	–	–	–	–	107	648	1	–	**756**	748	8	–
Ste-Hénédine	–	–	44	128	108	1,309	–	–	**1,589**	1,584	5	–
Ste-Jeanne-d'Arc	90	–	–	–	–	–	–	–	**90**	90	–	–
* Ste-Julie	–	–	171	1,286	–	2,364	–	–	**3,821**	3,796	25	–
* Ste-Julienne	–	–	–	13	360	1,374	–	–	**1,747**	1,747	–	–
Ste-Justine	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
* Ste-Lucie-des-Laurentides	–	–	58	–	–	–	–	–	**58**	58	–	–
* Ste-Madeleine	–	–	46	3	–	503	–	–	**552**	552	–	–
Ste-Marguérite (Beauce-Nord)	–	–	–	5	260	1,451	–	–	**1,716**	1,716	–	–
Ste-Marguerite-du-Lac-Masson	164	–	–	–	–	–	–	–	**164**	136	28	–
* Ste-Marie	–	–	41	34	5,161	6,414	–	–	**11,650**	11,634	16	–
Ste-Martine	289	8	–	840	1,042	21	–	–	**2,200**	2,054	146	–
Ste-Mélanie	–	–	–	–	–	–	19	–	**19**	2	17	–
Ste-Monique	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Ste-Perpétue	62	–	–	–	–	–	–	–	**62**	62	–	–
Ste-Rita	49	–	–	–	–	–	–	–	**49**	49	–	–
* Ste-Sophie	–	–	–	–	–	797	24	–	**821**	821	–	–
Ste-Sophie (2)	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Ste-Thérèse/Blainville/Bois-des-Filion/Lorraine/Rosemère	–	–	1,113	1,464	5,099	2,536	–	–	**10,212**	10,031	181	–
Ste-Thérèse (2)/Blainville (2)	345	–	–	–	–	–	–	–	**345**	260	85	–
Ste-Ursulle	67	–	–	–	–	–	–	–	**67**	67	–	–
Ste-Victoire-de-Sorel	29	–	–	–	–	–	–	–	**29**	29	–	–
Stoke	–	–	–	–	–	22	–	–	**22**	22	–	–
Stoke (2)	14	–	–	–	–	–	–	–	**14**	14	–	–
Stoneham & Tewkesbury	205	–	–	–	1,142	2,563	–	–	**3,910**	3,744	166	–
Stornoway	56	–	–	–	162	1,005	–	–	**1,223**	1,170	53	–
Stratford	–	–	16	2	123	1,024	11	–	**1,176**	1,176	–	–
Tadoussac	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Témiscamingue	–	–	–	–	–	–	–	–	**–**	–	–	–
Terrebonne/Lachenaie/Mascouche	712	218	885	–	–	–	–	–	**1,815**	1,796	19	–
Thetford-Mines/Thetford-Partie-Sud/Rivière-Blanche/Black Lake/Robertsonville	–	–	396	3,514	15,436	9,700	–	–	**29,046**	28,981	65	–
Thurso	100	208	–	–	–	–	–	–	**308**	308	–	–
* Tourville	–	–	–	–	227	574	–	–	**801**	801	–	–
Tremblay	–	–	39	83	916	512	1	–	**1,551**	1,550	1	–
Tring-Jonction	–	–	16	1,691	1,539	2,128	–	–	**4,774**	4,726	48	–
* Trois-Pistoles	–	167	–	–	–	–	–	–	**167**	167	–	–

PROVENANCE ET AFFECTATION CUMULATIVE DES FONDS DES OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT

EXERCICE CLOS LE 31 MARS 1990
(en milliers de dollars)

MUNICIPALITÉ	AFFECTATION DES FONDS – OUVRAGES D'ASSAINISSEMENT DES EAUX									PROVENANCE DES FONDS		
	CONV. PRINC.	AVANT-PROJET	ANALYSES ÉPIC	RÉHABILITATION	INTERCEPTION	TRAITEMENT	CONFORMITÉ	BERGES ET FINANCEMENT	TOTAL	DÉBOURSÉS	FOURNISSEURS ET RETENUES	CONTRIBUTIONS
Trois-Pistoles/ N.D.-des-Neiges-des-Trois-Pistoles	485	–	–	–	–	–	–	–	**485**	474	11	–
Trois-Rivières/ Ste-Marthe-du-Cap/ Cap-de-la-Madeleine/ Trois-Rivières-Ouest	–	–	356	3,467	50,020	16,312	–	–	**70,155**	68,655	1,500	–
Upton	–	–	29	15	–	133	–	–	**177**	169	8	–
* V.N.-Kuujjuaq	–	130	–	–	–	–	–	–	**130**	130	–	–
V.NN.-Kativik (adm.rég.)	698	–	–	–	–	–	–	–	**698**	675	23	–
Val-Bélair	–	–	320	1,524	–	–	–	–	**1,844**	1,825	19	–
Val-Brillant	42	167	–	–	–	–	–	–	**209**	209	–	–
Val-d'Or/Sullivan	–	–	422	550	3,831	15,902	–	–	**20,705**	20,699	6	–
* Val-David	–	–	89	–	–	–	–	–	**89**	89	–	–
* Valcourt	–	–	93	996	276	1,460	–	–	**2,825**	2,812	13	–
* Valcourt (Canton)	–	–	–	–	174	–	–	–	**174**	174	–	–
Vanier	–	–	259	1,787	48	–	–	–	**2,094**	2,092	2	–
Varennes	–	51	11	52	3,198	4,584	–	–	**7,896**	7,845	51	–
Vaudreuil/Dorion	–	–	279	99	2,112	12,186	–	–	**14,676**	13,038	287	1,351
Venise-en-Québec	40	–	–	–	–	–	–	–	**40**	40	–	–
Verchères	–	–	–	145	1,234	6,123	–	–	**7,502**	7,293	209	–
Victoriaville/ Arthabaska/Ste-Victoire-d'Arthabaska	–	256	54	612	7,292	15,105	–	–	**23,319**	23,318	1	–
Ville-Marie	–	–	93	172	2,900	2,274	–	157	**5,596**	5,596	–	–
* Warden	–	–	–	9	185	274	–	–	**468**	468	–	–
Warwick	–	–	39	376	849	2,788	–	–	**4,052**	4,039	13	–
Warwick (Canton)	15	–	–	–	89	–	–	–	**104**	100	4	–
* Waterloo	–	–	236	181	1,837	4,231	–	180	**6,665**	6,579	–	86
* Waterville	–	–	6	–	–	–	–	–	**6**	6	–	–
* Weedon Centre	–	–	43	267	775	1,477	12	–	**2,574**	2,572	2	–
Windsor	–	–	30	727	3,062	2,714	–	–	**6,533**	6,414	119	–
Yamachiche	–	–	–	–	1,545	212	–	–	**1,757**	1,723	34	–
* Contractuels du Mont-Orignal	–	–	375	–	–	–	–	–	**375**	375	–	–
Dépenses en instance d'approbation finale	1,147	–	40	6,091	1,962	2,355	11	–	**11,606**	–	11,606	–
Total des ouvrages réalisés	**37,283**	**10,129**	**45,928**	**187,283**	**648,233**	**803,348**	**832**	**4,382**	**1,737,418**	**1,702,988**	**31,527**	**2,923**
*** Travaux d'assainissement et d'aménagement des berges cédés**	**–**	**(1,484)**	**(8,741)**	**(30,983)**	**(95,338)**	**(184,080)**	**(676)**	**(1,843)**	**(323,145)**			
Total des ouvrages en cours	**37,283**	**8,645**	**37,187**	**156,300**	**552,895**	**619,268**	**156**	**2,539**	**1,414,273**			

Légende:
(2) représente une nouvelle convention